THE P. MOHYLA UKR.
INST., COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 48. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, December 5, 1955. — Едмонтон, Алберта понеділок, 5. грудня 1955 Число 48 Рік XXVIII.

„Будь ласка, завітайте до нас" ---сказали Британці Хрущову

ТЕПЕР ЦЬОГО ЖАЛУЮТЬ І ЗАПРОШЕННЯ МАБУТЬ ВІДКИНУТЬ

В рожевих днях першої женевської конференції у травні ц. р. було упляновано багато жестів приязни між Заходом і Росією. Наприклад уліті британський уряд запросив був советського премієра Булґаніна і генерального секретаря комуністичної партії Микиту Хрущова відвідати Британію з весною 1956 р. Тепер розсудлива частина британської преси і громадянства піддала думку, щоб ці відвідини відкликати.

На цю зміну британської публичної опінії вплинула зміна советської закордонної політики, у висліді чого настало загальне погіршення взаємин між Росією і Заходом.

Росія колотить на Близькому Сході, використовуючи ненависть між арабськими державами та Ізраїлем. Інші приклади: В своїй теперішній поїздці до Індії Хрущов напав зневажливо на Британію. В одній із своїх промов Хрущов сказав, що британський уряд є відповідальний за вибух другої світової війни та що він нібито підмовив нацистичну Німеччину до нападу на Росію.

Британські часописи пишуть: легко передбачити надзвичайно неприємні сцени, коли б советські провідники повторили тактику в Англії, таку як в Індії. Припустім, що Хрущов у своїй промові перед британським парляментом нападе сильно на Злучені Держави. Це поставило б премієра Ідена та його уряд у небувало прикре положення. Коли б премієр Іден перервав промову Хрущова й обороняв своїх союзників, витворилася б незвичайно прикра сцена, небувала при таких нагодах. А коли б британський уряд промовчав цю пощочину, то виглядало б, що він погоджується з обвинуваченнями Хрущова, і це мало б поважний вплив на англо-американські взаємини.

Хрущов міг би нарочно викликати таку ситуацію і вона була б навіть по лінії його грубіянської, але часто вдалої дипльоматії. Щоб оминути такого ризика, сам розум диктує, щоб Британія скасувала своє запрошення.

Злучені Держави були обережніші. Хоч частина американської преси і дехто з сенаторів піддали думку запросити советських вожаків також до Вашінгтону, то уряд відповів, що таке запрошення уважає передчасним.

Словом, московські большевики вже не "велком".

З'ЇЗД УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ В ЕДМОНТОНІ. Сидять у першому ряді зліва допрaва: Емілія Козак, Амвросій Томяк, Михайло Гавриленко, Пр. о. Й. Шкварок ЧСВВ, Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ, духовний асистент УКЮ, Ярослав Прийма, б. голова Єпархіяльної Управи УКЮ, Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ, Мартин Боднар, голова Домініяльної Управи УКЮ, Террі Гевко, Кекилія Гаврилечко, Леся Сосняк.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

11. грудня. Окружний З'їзд українських католицьких організацій (БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Запомогового Братства св. Николая).

15. грудня відбудеться у Вінніпеґу, в приміщеннях катедрального храму св. Володимира й Ольги, священича конференція клеру Вінніпеґського Екзархату. Всі священики, що виконують душпастирські обовязки в цьому Екзархаті, обовязані взяти участь у цій конференції.

25. грудня Архиерейська Служба Божа в церкві св. Николая у Вінніпеґу з приводу празника Різдва Христового згідно з новим стилем.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Радіопередачі Централі Українців Католиків надаються кожної середи з радіостації CFQC—600 кілоц. від год. 9.30-10 вечора (Mountain Time).

ВІДКРИТТЯ ПАРЛЯМЕНТУ 10. СІЧНЯ

Найближча сесія канадійського парляменту буде відкрита 10. січня, три дні пізніше, як минулого року.

КАНАДА ПРИЙНЯЛА ПОЛОВИНУ НІМЕЦЬКИХ ЕМІҐРАНТІВ

Від 1945 р. виїхало понад 400,000 Німців з Західної Німеччини, щоб шукати собі нового дому в чужих краях. В 1953 р. виїхало 44,104 Німців, з чого Канада прийняла 24,193. Інші виїхали до ЗДА, південної Африки й Австралії.

БАТЬКО СВЯЩЕНИКА ПРОСИТЬ ПОМИЛУВАННЯ ДЛЯ ВБИВНИКІВ

84-річний Олівіє Квіріон, батько 43-річного священика, якого вбили й ограбили три 18-річні хлопці коло Брендону і за цей злочин засуджені на кару смерти, звернувся з проханням до генерального губернатора, щоб їх помилувати. Лист старенького батька до генерального губернатора появився в французьких часописах у Квебеку.

Єпископ М. Чарнецький живе в концентраційному таборі

"Гомін України" подав про єпископа Миколу Чарнецького таку вістку: "Один з німецьких поворотців приніс вістку про те, що Апостольський Адміністратор на Волині Владика М. Чарнецький знаходиться в большевицьо-московському концентраційному таборі число 385/7 недалеко Потьми. Єпископ Чарнецький був у 1945 р. засуджений на 5 років тюрми, а в 1950 р. ще на 10 років. Німецький поворотець бачив єпископа Чарнецького 12. 7. 1954 в тому таборі. Пізніше цього Німця перенесли до іншого табору.

ЧОРНИЙ ЄПИСКОП У КАМЕРУНІ

Цими днями відбулося свячення першого єпископа-тубильця в Камеруні, Преосв. Єготи. Ця подія викликала велику радість серед усього чорного населення Африки.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНЦІВ У ВРОЦЛАВІ

Американська "Свобода" подає за лемківським часописом "Карпатска Русь" таку цікаву інформацію з міста Вроцлава (кол. Бресляв), що лежить на т. зв. "землях одзисканих" Польщі:

"19. жовтня ц. р. відбулося перше публичне народне зібрання наших Лемків, які живуть у Вроцлаві й околиці. То були студенти, які взялися за цю роботу в порозумінні з Воєвідською Радою Народовою . . . Всіх було зареєстрованих 53 особи, в тому числі 7 дівчат. На зібрання прийшли і брали участь в дискусії заст. голови Воєвідської Ради Народової і представник міністерства внутрішніх справ з Варшави. На зібранні наша молодь говорила досить відкрито і критикувала дотеперішнє непристойне (в оригіналі "неприличне") ставлення до нашого народу. Всі, які забирали слово в дискусії, домагалися від влади дозволу організувати свої народні хори, драматичні гуртки, комітети по цілому воєвідстві і таке інше. Представники вислухали і після дискусії погодилися на те, що ця робота має відбуватися під назвою "Українське Товариство" і від українського народу. Зібрання поставило також вимогу заснувати газету для нашого народу на Заході Польщі . . . Далі за згодою представників державної влади обрано комітет із 10 членів. У цім комітеті є дві дівчини... Дня 25. жовтня комітет мав перше засідання, на якому розглянув програму початкової діяльности цієї організації".

Зорін советським амбасадором до Зах. Німеччини

Західно-німецький уряд дав свою згоду, щоб советським амбасадором у Бонн став Валеріян Зорін, один з чолових дипльоматів СССР. Рівночасно уряд запротестував проти відмови Росії повернути всіх полонених Німців.

У деяких політичних колах Німеччини піднеслися гострі протести проти прийняття Зоріна, який нарівні з дипльоматом є теж небезпечним тайним советським аґентом. Він приготовив був м. ін. комуністичний переворот у Чехословаччині в 1948 р.

БУДУЮТЬ НОВИЙ АКЛАВИК

Нова людська оселя почала повставати на безлюдних підбігунових пустинях, 1500 миль на північ від Едмонтону.

За літа і восени переорали плугами й тракторами 600 акрів землі, на якій стане новий Аклавик на місце теперішнього, що положений у дельті на правому березі могутньої ріки Мекензі, 70 миль на південь від Північного океану. Теперішній Аклавик побудований на мягкому болотнистому ґрунті, в який доми помалу западаються. Крім того вилив ріки може знищити оселю з усіми її будинками.

Новий Аклавик стане 33 милі від теперішнього, на твердому ґрунті серед деревини. Будова нових домів та перетягнених ліпших будинків з теперішнього Аклавику потриває чотири роки і буде коштувати $10,000,000. Колись він буде мати 5,000 постійно осілого населення. Навколо нового містечка почали будувати дороги, а в самому містечку є в пляні побудувати додатково 50 домів для Ескімосів та Індіян, незалежно від домів для білого населення, школи, лікарню, адміністраційний будинок, крамниці, склади і вигідне летовище.

Аклавик, ескімоське слово, означає місце чорного медведя.

Ізраїль відкидає посередництво Британії

Щоб відвернути кризу на Близькому Сході, британський премієр Іден заоферував посередництво Британії у спорі між Ізраїлем та арабськими державами. Британія запропонувала компромісову розвязку, яка вимагає, щоб Ізраїль поробив дрібні територіяльні уступки Арабам, головно Єгиптові. Але Ізраїль цю пропозицією відкидає.

Ненажерлива Москва

Від самого початку другої світової війни сталося помітне одне явище: так звані капіталістичні держави дають свободу для поневолених народів, тоді коли комуністи "освободителі" щораз більше народів поневолюють. Про це говорять дуже вимовно самі числа: від початку другої світової війни "капіталісти" дали повну свободу або бодай ширшу автономію для 692 мільйонів осіб, а комуністи в той час поневолили 740 мільйонів осіб.

Силою, погрозами та інфільтрацією Кремль здобув мілітарну, політичну й економічну контролю на 13 мільйонами триста тисяч квадратових кілометрів території колись свобідних країв. До того ще треба додати комуністичний Китай, який панує над 600 мільйонами душ, як також північний Вієтнам з 24 мільйонами душ населення.

Як поліпшується життєва стопа Американців

Бюлетень Федеральної Резерви в ЗДА ствердив, що в цьому році швидким темпом поліпшується життєва стопа американських громадян. Це поліпшення видко з того, що громадяни ЗДА щораз більше видають грошей на купівлю консумційних товарів. Цей рік позначається тим, що збільшилися видатки Американців на кожну особу, що прибутки родин дійшли до рекордового числа і що тепер існує в Америці найбільше затруднення і є найменше число безробітних. В третій четвертині цього року національна продукція стояла на висоті 392,-000,000,000 долярів у річному відношенні, що було на 9 відсотків більше в порівнянні з третьою четвертиною 1954 року. Внаслідок збільшених видатків зменшилася сума заощаджених грошей з 21,000,-000,000 у річному відношенні в 1953 році до 16,000,000,000 долярів у цьому році.

Песа про Лукіяна Кобилицю

Черновецький український драматичний театр імені Ольги Кобилянської виставив нову песу місцевих драматургів Л. Балковенка і Г. Мізюка "Лукіян Кобилиця". Песа розказує про селянський рух 40-их років XIX віку на Буковині під керівництвом Лукіяна Кобилиці.

Атомова палиця—провідник сліпця

Одним з найщасливіших застосувань атомової енергії є мабуть прилад, придуманий Кенетом Ґарднером, сліпим мешканцем Торонта. Він живе з того, що веде маленьку кантину. Щоб без нічиєї помочі потрапити вечорами додому, він забетонував малий кусок радіоактивної руди на стежці коло пішеходу на своїй вулиці та до своєї "білої палиці" прикріпив маленький апарат Ґаґера. Коли Ґарднер наблизиться зі своєю палицею до місця, в якому закопана радіоактивна руда, апарат Ґаґера починає легенько бреніти. Ґарднер тоді вже певний, що він при стежці напроти свого дому.

КОЛИ ПОПЕЧЕТЕ СВОЇ ПАЛЬЦІ . . .

На Конгресі американських університетських хірурґів ствердженo, що найкращим засобом проти попечення пальців є холодна вода. Попечений палець треба негайно підставити під кран з холодною водою і тримати його так впродовж 15—30 хвилин.

В АРҐЕНТИНІ РОЗВЯЗАЛИ ПАРТІЮ ПЕРОНА

Новий арґентинський уряд розвязав партію пероністів, прихильників прогнаного диктатора Перона.

Швайцарія не буде продавати зброї Арабам і Жидам

Швайцарський уряд, діставши замовлення від Єгипту й Ізраїлю на доставу різного роду зброї, відмовив одному і другому, заявивши, що політика невтральности Швайцарії не дозволяє їй продавати зброю до такого обширу напруження, в якому є загроза воєнного конфлікту. Швайцарія, правда, не продукує важкої зброї, але має поважну продукцію скорострілів та іншої автоматичної зброї середнього калібру, протилетунських гармат і рушниць. Тимчасом конфлікт між Ізраїлем і арабським державами далі становить центр уваги міжнародного світу, щораз більше загострюючись.

До 50-річчя Едмонтону: Одна з головних вулиць Едмонтону сьогодні.

Едмонтонські "Ескімоси" здобули футбольне мистецтво

Дві найсильніші канадійські дружини футбольного спорту — едмонтонські "Ескімоси" і монтреальські "Аловетс" — розіграли 26. листопада у Ванкувері змагання за канадійське мистецтво в 1955 р. "Ескімоси" здобули 34 точки, "Аловетс" 19 точок. Едмонтонська дружина, чемпіони за 1954 рік, знову здобула "Сіру Чашу", символічну ознаку перемоги.

Це перший раз, що дружина західної Канади здобула футбольне мистецтво рік за роком. Вся канадійська преса, на заході і на сході, згідно підкреслює блискучу перемогу едмонтонської дружини, вважаючи її найсильнішою, яка колинебудь з'явилась на спортовім майдані в Канаді. Спортові критики стверджують, що нема другої футбольної дружини в Канаді, яка могла б дорівняти "Ескімосам" своєю силою, спритом та організацією.

Змагання відбулися на найбільшому канадійському майдані, який має коло 40,000 місць і був виповнений до останнього місця. Ванкувер пережив небувалі дні у своїй історії, що виглядали на один великий карнавал, по якому залишився тільки приємний спомин.

АВТОМОБІЛЬНІ ВИПАДКИ В КАНАДІ І ЗДА

Офіційні чинники в Канаді звертають увагу, що справа нещасливих автомобільних випадків є проблемою загально-краєвою, суспільною і заторкаючою кожну особу. Майже кожний Канадієць має сусіда, приятеля або й члена родини, який колись був поранений у нещасливому автомобільному випадку. Ось статистичні дані, які найкраще ілюструють розміри цієї проблеми:

Смертні випадки: В 1954 р. загинуло в автомобільних випадках у Канаді 2,586 осіб; у ЗДА — 38,300 осіб. Іншими словами: **один чоловік гине що 13¾ мінути!**

Поранення: В 1954 р. в Канаді було 58,738 осіб поранених в автомобільних випадках; у ЗДА — 1,350,000 осіб, тобто **один чоловік поранений що 23 секунди!**

На кожний смертний випадок припадає в тому самому часі одна або й більше осіб цілковито й назавжди унеспосібнених, які стали очевидно фінансовим тягарем для своїх родин, спільноти або й для обох одночасно.

Залізниця і гостинець до Невільничого Озера

Представники канадійської півночі, докладніше: Юкону і Північно-Західних Територій, предложили королівській комісії для прослідження економічних можливостей письмо, в якому звертають увагу на потребу гостинця і залізниці до Ґрейт Слейв Лейку, щоб використати велетенські мінеральні багатства півночі. В письмі сказано, що не клімат, а брак комунікації є найбільшою перешкодою для розвитку півночі. Продовження залізниці з північної Алберти до Ґрейт Слейв Лейку довжиною 400 миль коштувало б $55,000.000. Ця залізниця мала б дуже велике значення не тільки для канадійського господарства, бо розвинула б копальняну індустрію на цілій далекій півночі та обнизила б кошти траспорту, але мала б також стратеґічне значення для оборони Канади.

300-ФУНТОВИЙ МЕТЕОР

Советські вчені оприлюднили через московську радіовисильню вістку, що в горах Сіхоте-Алінь на північ від Владивостоку у Східному Сибірі впав 300-фунтовий метеор, складений із тих самих елементів, що є й на земній кулі.

ДОБРЕ МІСЦЕ НА КУЛІ

Л. Картер у Луїсвил в Америці, якому вже 55 років, тримав кулі до стрільби в скриньці над кухнею. Одного дня впало кілька куль на кухню. З них одна куля вистрілила й попала Картерові в ногу.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton. Tel. 43019.
• INSURANCE
• REAL ESTATE
• ACCOUNTING
• COMMISSIONER FOR OATHS
• LOANS

СТРАШНИЙ ВИЗИСК УКРАЇНИ МОСКВОЮ

Згідно з офіційними даними, Москва зуміла вивезти цього року з України коло 420,000,000 пудів (один пуд—16 кг.) самої пшениці. На українському хлібі советська держава має просто астрономічні зиски, продаючи його з кольосалньою націнкою тому ж таки населенню, від якого вона хліб забрала. Советська держава платить колгоспам по 12 копійок за кілограм пшениці, а сама продає 1 кг. пшеничного хліба по 1.70 рубля. Коли врахувати транспорт, працю та інші видатки, але рівночасно відрахувати т. зв. припічку (додаток води до хліба), то держава заробляє на кожному кілограмі хліба приблизно 1.5 рубля. Не важко підрахувати, що на 420,000,000 пудів вивезеної з України пшениці советська система державного капіталізму заробляє не менше як 10 міль-ярдів рублів.

Це — тільки на пшениці. Бо нема ще точних даних про врожай і "викачку" жита, кукурудзи, ячменю, картоплі і т. д.

ХРУЩОВ ПОГРОЖУВАВ КАНАДІ

Канадійський міністер закордонних справ Лестер Б. Пірсон, який недавно вернувся з подорожі по СССР, заявив, що советський уряд боїться американських летунських баз, розміщених по всьому світі. Пірсон заявив журналістам, що, на його думку, народи СССР не хочуть нової війни. СССР — сказав він, — не погодиться на обєднання Німеччини на тих засадах, які пропонують західні держави.

У розмові з канадійським міністром Хрущов домагався, щоб Канада залишила західних союзників і звязалася з СССР принаймні так, як звязана вона із ЗДА. **Хрущов погрожував, що якби вибухла війна, то Канада перша почула б на собі її тягар.** Советський партійний головач заявляв, що СССР також може "натиснути на ґудзики", тобто може також ужити проти Канади керованих стрілен. Хрущов казав, що демократи "занадто мякі та нездисципліновані", і що комуністи легше зможуть зносити недостачі війни, ніж населення демократичних країн.

НОВИЙ РЕДАКТОР "КОММУНИСТА"

А. М. Румянцева призначено редактором московського журналу "Коммунист", головного ідеологічного органу комуністичної партії. Його попередник Абалін — зник, як і давніші редактори "Коммуниста". Румянцев — один із людей Хрущова, його співробітник у центральному комітеті партії в ділянці пропаганди.

СССР — ЦЕ ВЯЗНИЦЯ

Місяць тому, після 20-річного увязнення в СССР, повернувся до Мехіко бувший керівник мехіканської комуністичної партії Евеліо Ваділла.

В 1935 р. він виїхав до Москви для вивчення економічних і політичних справ. А за рік його обвинуватили там у троцькізмі і посадили в Москві до вязниці. Пізніше вислали його в один із сибірських концентраційних таборів. Щойно цього року йому вдалося звязатися з мехіканським амбасадором у Відні, який домігся того, що Ваділла звільнили з полону разом з австрійськими полоненими.

17. листопада Ваділла порушив обіцянку нічого не говорити про СССР і заявив, що "цілий Советський Союз—це одна велика вязниця".

"Буйне" будівництво кінотеатрів у Львові

З приводу відкриття нового кінотеарту у Львові, збудованого при кінці вул. Леніна і названого іменем письменника і енкаведиста Ярослава Галана, що його зліквідували члени українського підпілля за зраду українського народу, комуністична преса підносить, що це 23-ій кінотеатр у великому Львові. Тут пригадаємо, що в рр. 1936-1939, коли Львів мав не півмільйона, як тепер, а не повних 300 тисяч мешканців, працювало в цьому місці 28 постійних кінотеатрів. Так виглядає несправді ославлена большевиками "буйна" мистецька творчість та "буйне капітальне будівництво" на всіх ділянках життя в так званому СССР, зокрема на українських землях під чоботом червоного московського окупанта.

ОПЕРА "УКРАДЕНЕ ЩАСТЯ"

Київський композитор Юлій Мейтус докінчує працю над своєю новою оперою п. з. "Украдене щастя". Опера мала б бути виставлена вліті 1956 року з нагоди 100-річчя уродин Івана Франка, одноіменна драма, якою послужила теж сюжетом до цієї опери

ЧИ НОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ЧОТИРЬОХ НА ВЕСНІ?

Два чільні паризькі щоденники "Ле Монд" і "Ле Фіґаро" запевняють, що на весні 1956 р., відбудеться нова конференція 4-ох міністрів закордонних справ для вирішення тих самих справ, що стояли на денному порядку женевської конференції. Але американські коментатори передбачують, що найменше рік не буде ніякого нового безпосереднього "контакту".

КОРОЛЕВА ЕЛИСАВЕТА іде побіч ген. Оравейро Льопеса, президента Португалії. Президент Льопес приїхав до Англії на триденні відвідини.

Атомове озброєння може довести до атомового миру

Секретар летунства ЗДА Доналд А. Кворлес промовляв у Краєвому Пресовому Клюбі у Вашінґтоні і сказав, що "тепер світ, можливо, дійшов уже до такого стану зброєння, в якому атомова зброя змусить людство до того, щоб воно не вело воєн". Кворлес твердив, що той "вимушений атомовою зброєю мир" може бути "солідніший і певніший від того стану миру, до якого змагав світ у минулому". Секретар летунства далі заявив, що зі щирим серцем повітав би можливий до здійснення плян роззброєння, якщо можна б його заключити з СССР. Про щирість ЗДА в цьому напрямі свідчить плян повітряної контролі зброєнь, що його предложив президент Айзенгавер на женевській конференції і що його СССР відкинув.

Помер колишній премієр польського екзильного уряду

Ідучи в Лондоні на віче польських еміґрантів, помер 78-річний польський політик, соціяліст і підпільник Томаш Арцішевський. Поруч ген. Андерса і князя Едварда Рачинського Арцішевський був членом польської "Ради трьох", яка очолює польську еміґрацію в Лондоні і має почати організувати свої відділи незабаром теж у ЗДА і в Канаді.

Арцішевський відомий з того, що після конференції в Ялті з початком 1945 року виступив гостро проти Великої Британії і Злучених Держав, закидаючи їх зраду Польщі і називаючи віддання українських земель Советському Союзові "пятим поділом Польщі."

Московські большевики образилися

Уряд СССР формально запротестував у Лондоні проти заяви представницка британського закордонного міністерства, який сказав, що советський премієр Булганін висловив "лицемірний" погляд на обєднання Німеччини. Заступник советського амбасадора Н. Белохвостіков з'явився в британськім міністерстві і висловив незадоволення свого уряду з заяви, яку зробив представник британського закордонного міністерства. Така заява, говорив він, є "несумісна з характером взаємин, які існують між нашими двома державами".

Заступник британського міністра Кіркпетрик мав готову відповідь. Він запротестував від британського уряду проти недавньої заяви Хрущова в Індії, який сказав, що Британія намовила нацистичну Німеччину до нападу на СССР у 1941 р. Хрущов сказав Індійцям ще й те, що Росія розторощила Німеччину власними силами, бо роля Британії і Зл. Держав була зникаюче мала у війні з Німцями.

Так Москва відплачує пок. Розвелтові і Чорчилові.

Найстарший король у світі

Гаакон VII, король Норвеґії, має 83 роки і є найстаршим з усіх живучих королів та голов держав. У минулу пятницю минуло 50 років від часу, коли Гаакон VII вступив на престіл, але тому, що він все ще перебуває в шпиталі після того, як уліті цього року зламав ногу, державне святкування цієї події відкладено до весни, на 50-річчя його коронації. Під імям Карла він був данським князем до 1905 р., коли його покликано на норвезький престіл і коли він прийняв імя Гаакона, короля Норвеґії з-перед 500 років.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Нова Екзекутива ЗУАДК-у

13. листопада в Філядельфії обрана Загальними Зборами ЗУАДК Рада Директорів вибрала зпоміж себе екзекутиву в такому складі: д-р В. Галан, голова; д-р М. Стахів, заступник голови; адв. М. Пізнак, заступник голови і ген. правний дорадник; Олена Лотоцька, заступник голови; Павлина Різник, секретар; Р. Харамбура, скарбник; ред. Василь Мудрий, екзекутивний директор.

ЗА СКАСУВАННЯ КАРИ СМЕРТИ В АНГЛІЇ

В англійському парляменті відкинуто внесок соціялістичної опозиції поставити на денний порядок справу скасування кари смерти. Уряд твердить, що тепер не час на таку реформу законодавства.

ОРИҐІНАЛЬНА ЦЕРЕМОНІЯ В ЗДА

18. грудня ц. р. в 5. год. пополудні в Ґеттисбурґу президент Айзенгавер, натисувши ґудзик, засвітить електричні свічки на ялинці у Вашінґтоні. Одночасно засвітяться свічки на ялинках по всіх містах ЗДА, в американських закордонних амбасадах і на американських кораблях. "Голос Америки" передаватиме цю церемонію і промову президента до країн поза залізною заслоною.

Большевицькі шпигуни в Ливані

В Ливані викрили советську шпигунську організацію. В офіційному повідомленні сказано, що ця організація, очолювана комуністичним "дипльоматом" і місцевим журналістом, передавала большевикам документи викрадані з західних амбасад. Юрія Гутковського, ґенерального консула Польщі в Сирії, видалили з краю.

РЕКОРДОВО ВЕЛИКА ЛЬОДОВА ГОРА КОЛО ҐРЕНЛЯНДІЇ

Моряки криголома "Вествінд" побачили коло берегів Ґренляндії недалеко місцевости Туле надзвичайно велику льодову гору, довгу на три чверті милі й широку на пів милі. Вона була висока 650 стіп. Капітан корабля Генрі Дж. Столфі заявив, що це найбільша льодова гора в цьогорічному сезоні.

Ukrainian Mutual
Benefit Association of Saint Nicholas of Canada
Найкраще життєве забезпечення дасть Вам та Вашій родині найстарша українська запомогово-обезпеченева установа в Канаді: **Українське Запомогове Братство св. Николая.**
Всіх заінтересованих просимо звертатися по інформації до наших представників, Відділів, або на адресу централі:
804 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Alice Hotel, Camrose, Alta.
Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УСУНЬТЕ болі ревматичні
Якщо MIZARH МІЗАРҐ масть не поможе, то ніщо інше не поможе, це правда. МІЗАРҐ витягає ревматичну простуду наверх тіла зовнішніми прищами, наповненими гноєм. Біль плечей, крижей, рук, колін, котіків, біль у клубі і т. п. Тому полегша від першого насмарування. Смарується раз на СІМ (7) днів, а не щодня, як іншими.
УВАГА: Голови, карку, лиця і поміж ногами від колін догори смарувати не вільно. МІЗАРҐ є для дорослих, не для дітей. МІЗАРҐ масть знана по цілому світі, всі знають, що це таке МІЗАРҐ. Іншої такої масти нема. Ціна слоїка $5.00. Гроші висилати разом просто до нас:
LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario

Усуньте клопоти жолудка
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY
РУСКИЙ ТРІТМЕНТ ского помагає усуванню газів, квасів, на кольки, болі жолудка, усуває здуття чи тиснення в ямці під грудьми, усуває сухість, гіркість та квасність в устах, гемороїди, біль чи заворот голови через затвердження чи нерегулярність жолудка, помагає на жовч, додає смаку й апетиту до їди та усуває зіпсоту і кваси нирок та міхура. Дає полегшу від першого дня. Є для мужчин, жінок і дітей. Це лікарство спеціяльно роблене з зелових екстрактів і не є шкідливе. Нема такого другого ніде. Тепер є два розміри: $6.00 і $4.00 за фляшку. Увага: На С. О. Ді. не посилаємо. Всі замовлення і гроші висилайте просто до нас на цю адресу:
LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario

ВАСИЛЬ РОМАНЮК,
Дервент, Алберта

(2)

Мої спомини з піонерського життя в Канаді

Заохочені прикладом двох перших піонерів, дістали й інші Небилівці охоту їхати до Канади, тим більше, що могли виїхати з Пилиповим, який вже раз відбув туди дорогу і міг бути їм добрим провідником. Деякі з них навіть звернулись до І. Пилипова, щоб поміг їм дістати корабельні карти, деякі подавали йому гроші як завдаток на корабельну подорож та на рахунок його опіки над ними в часі дороги до Канади. За їх прикладом пішли й інші Небилівці, що впродовж зими вирішили поїхати до Канади, попродали свої хати, поле та худобу і готовилися в далеку дорогу. Між ними був і мій батько. Але з виїздом вийшла проволока.

І. Пилипів, що забирав завдатки від людей на корабельні карти, не був офіційним представником корабельної компанії і при бранні завдатку не давав людям ніяких поквитувань на вплачені гроші, бо й не мав ніяких ресітів. Якимсь способом ця справа донеслася до корабельної компанії, і вона зробила донос до поліції на Пилипова, що він, мовляв, нелеґально зробив себе аґентом компанії, брав на свою руку гроші і т. д. Пилипова арештували і він відсидів майже три місяці до судової розправи, а відтак ще мабуть других три місяці за цю справу. Охочі їхати до Канади не хотіли їхати без Пилипова і ждали на його вихід з тюрми. За той час деякі роздумались і хотіли відкупити назад своє продане господарство. Деяким це вдалося, але не всім. Між тими сімома родинами, що не могли відкупити назад свого господарства, була й наша родина. Тим родинам не лишалось нічого іншого, як пускатися в дорогу до Канади. То були такі родини: Михайло Романюк (мій батько), Михайло Єленяк (брат Василя), Антін Пайш, Микола Тичковський, Дмитро Візнович, Василь Яців і Йосиф Пайш (самітний).

Виїзд Небилівців до Канади

Був весняний місяць травень 1892 р., як група Небилівців пускалася в далеку дорогу до Канади. Я мав тоді 7 років і 9 місяців. Мене і молодшого брата висадили на драбинястий віз, на якому було повно пакунків. Мої родичі та всі інші, що їхали, плакали, цілувалися і прощалися з родиною та сусідами. Я перший раз бачив таку подію і не розумів, чого люди плачуть, бо я тішився, що поїду возом. Врешті прощання закінчилось і кілька драбинястих возів, як і наш, рушило в дорогу до залізничої стації Креховичі, віддаленої 7 краєвих миль. З дороги я дивився на нашу хату, яка все ставала меншою і меншою, аж доки не зникла нам з очей.

В Креховичах всіли ми до поїзду і заїхали ним до Освенціма; там пересіли до другого поїзду і заїхали до німецького портового міста Ґамбурґ. Тут купили тикети на корабель і на залізницю аж до Вінніпеґу. З Ґамбурґу поїхали ми малим кораблем до англійської пристані Ліверпул, де пересіли на великий корабель, який скоро рушив у дорогу на Атлянтійський океан. Наші Небилівці любувались морем і кораблем Корабельна служба ввесь час кликала подорожніх, щоб виходили на поклад корабля, але ми не знали, чому. Зрозуміли це аж тоді, як прийшла буря і кораблем почало кидати на всі боки, і майже всі подорожні захворіли на морську хоробу. Тоді кожний рвався на поклад, щоб зачерпнути свіжого повітря, але корабельна прислуга тоді вже не пускала, бо хвилі заливали поклад. Мене морська хороба не чіплялася і я час до часу прокрадався на поклад та дивився на бурхливі хвилі, що вдаряли об корабель, на великі риби, що крутилися коло корабля, та на морські птахи. Пять днів тривала морська буря, після чого море успокоїлось і корабель плив спокійно далі. Девятого дня подорожі ми побачили канадійські береги. За якийсь час ми вплили в ріку св. Лаврентія і 13. червня 1892 р. ми висіли на канадійській землі у пристані Квебек. Після скорої перевірки наших документів та пакунків нас посадили до залізничого поїзду, що мав нас везти на Захід до Вінніпеґу.

Перші кроки в Канаді

Наш поїзд мчав провінцією Квебек, минаючи гарні господарські забудовання квебекських фармерів, їхні управлені поля та пасовиська зі стадами худоби. Ці околиці нагадували нам наше рідне село. Але вже скоро поїзд почав гнати дикими околицями, в яких гори та ліси мінялися з мочарами, озерами та великими просторами, покритими дрібними кущами. За якийсь час почалися між нашими еміґрантами нарікання на Пилипова, що оповідав про Канаду такі принадні історії, а тимчасом ми бачили самі пустарі. Деякі й пояснювали собі щедрість канадійського уряду у приділі землі еміґрантам якраз тим, що це поле непридатне до вжитку. Зачали гризтися та перечитися також і мої родичі, докоряючи одне одному, що злакомилися на канадійське поле, а заїхали в пустиню.

Аж на третій день нашої дороги почали гори меншати. Озера то мочари ставали рідшими, і згодом наш поїзд вїхав на широчезну долину, вкриту буйним збіжжям, поперетинану малими пасовиськами, на яких паслася гарна худоба. Тут і там видно було фармерські забудування. Всі подорожні повеселішали. Незабаром поїзд заїхав на залізничу стацію у Вінніпеґу. Нас привітав тут еміґраційний урядовець Німець, про якого я згадував на початку моїх споминів. Він привітав нас українською мовою та запровадив нас до еміґраційного будинку. По дорозі нам дуже приглядалися люди та фотографували нас. Нічого дивного, бо Небилівці приїхали в своїх сільських одягах, у довгих льняних сорочках, сіраках та ходаках домашньої роботи.

В еміґраційному будинку, куди нас запровадив той урядовець, не було ні лавок, ні ліжок, тільки голі стіни, по яких лазили непрошені гості. В одному крилі цього дому була кухня і дрова. Хто хотів, міг собі зварити там їжу.

Урядовець випитував наших Небилівців про наші заміри в Канаді. Всі вони хотіли поселитися на фармі, але не всі могли це зробити, бо деяким ледве стало на подорож, а тут треба було конче якихось грошей на початок господарки. Напр. моїм батькам лишилося всього 15.00 дол. Тому урядовець порадив чоловікам поїхати до Алберти (подорож не коштувала нічого, бо сіпіярська компанія возила всіх тих, що їхали вибирати землю, безплатно) і там вибрати собі землю. Він дав адресу до одного австрійського Німця, що називався Грипс і мешкав чотири милі віддалі від Форт Саскачевану коло Едмонтону, який говорив добре по українськи. Австрійські Німці були в Канаді вже по два і три роки і могли порадити нашим поселенцям, де вибирати землю. В цю подорож поїхали: мій батько, Антін Пайш, Дмитро Візнович і Микола Тичковський. Пайш і Тичковський мали троха більше грошей і могли відразу поселитись на фармі. А мій батько позичив у Тичковського 25.00 дол. і трохи лишив нам, а решту забрав з собою в дорогу до Алберти. Ця дорога не була легка, бо поїзд їхав до Едмонтону через Калґари, і то раз на два тижні. Хто поїхав до Едмонтону, то мусів ждати на поворот два тижні.

Як наші Небилівці приїхали до Едмонтону, а властиво тільки до Стратконы, та зайшли до Німця Ґрипса, то він прийняв їх дуже щиро і поміг їм вибрати в своєму сусідстві фарми. Відтак запровадив їх до Ленд Тайтел Офісу, де записано фарми на їх власність. За це мусіли вони заплатити по 10.00 дол. на кошти помірів і т. д., як їм це пояснив урядовець у тому бюрі. За два тижні поверталися наші Небилівці до Вінніпеґу та гордо розказували всім про те, що вони є вже власниками 160-акрових фармів.

На праці в Менонітів

Микола Тичковський та Антін Пайш мали стільки грошей, що вернулися з Вінніпеґу назад до Алберти фармувати. А мої родичі та решта Небилівців поїхали на працю до російських Німців-Менонітів, які поселилися 75 миль на полудне від Вінніпеґу, щоб заробити гроші на фармерування. У Вінніпеґу залишилися тільки Василь Яців та Йосиф Пайш, які працювали доривочно при різних роботах. Заки ми поїхали на працю до Менонітів, приїхав звідти до нас Василь Єленяк, що довідався про наш приїзд. Він розпитував про те, що діється в Небилові, чому не приїхав І. Пилипів, та що сталося з його родиною, яка мала приїхати з І. Пилиповим. Тому, що Пилипів не приїхав, не приїхала теж і родина Єленяка і через те він рішив поїхати в грудні по свою родину до Небилова сам. Але ще передтим хотів заробити на жнивах дещо грошей і тому поїхав разом з нами на дальшу працю до Менонітів.

(Далі буде).

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ
ҐАРАНТУЄМО ДОСТАВУ ПАКУНКІВ В УКРАЇНУ, РОСІЮ, БІЛОРУСЬ, ЛИТВУ, ЕСТОНІЮ і т. д.
Домагайтесь цінників із сотнями найкращої якости товарів, необхідних для ваших рідних у старім краю.
Висилаємо також ваші нові та вживані речі.
МИТО І КОШТИ ПЕРЕСИЛКИ ОПЛАЧУЄТЕ В НАС. ШВИДКА, АКУРАТНА І ДЕШЕВА ОБСЛУГА.
Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.
CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріяду

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

ОТТАВА ЗАБЕЗПЕЧУЄ СКАРБ ПЕРЕД ВТРАТАМИ З ПОЗИЧОК НА ПШЕНИЦІ

Федеральний уряд забезпечує чартеровані банки проти передбачуваних втрат, які вони можуть мати, позичаючи гроші фермерам під застав пшениці. Але рівночасно уряд забезпечує також себе перед втратами.

В Оттаві приготовляють закон, який дасть різні забезпечення скарбові, щоб позички були сплачені. Цей законопроект буде предложений парляментові в січні. Коли він перейде і стане законом, то буде зобовязувати взад від 15. листопада, тобто від часу, коли банки почали позичати гроші фермерам.

Цей закон охоронить також міністра торгівлі С. Д. Гава перед атаками опозиції. Як відомо, консервати і сі-сі-ефна партія заявилися за завдатками фермерам на їх непродану пшеницю й проти банкових позичок. Коли новий закон в парляменті перейде, опозиція не буде мати підстави критикувати уряд.

Однак передбачують, що над законопроектом відбудеться дебата, які повновласті буде мати новий закон. Новий закон, згідно з пляном уряду, скасує всі інші позичкові закони, провінціональні і федеральні, в тому також банковий закон, коли йде про позички на збіжжя.

Наприклад, закон не позволить муніципалам наложити руку на всю пшеницю, коли фармер не заплатив муніципального податку. Банки матимуть право зіґнорувати претенсії муніципалів до пшениці, бо закон дасть першенство позичкам на збіжжя. Банки будуть мати безумовне право забирати половину грошей за відставлену до елевейторів пшеницю, поки задовжений фармер не сплатить усього довгу і відсотків. Муніципали будуть мати право тільки до малої частини фармерського врожаю і це закон докладно встановить. Елевейторні аґенти будуть виставляти два тикети за збіжжя. Один такет на 50 процент буде виставлений на банк, в якого фармер позичив гроші. Другий тикет буде виставлений на імя фармера, а коли муніципал поклав свою руку на другу частину збіжжя, фармер буде потребувати підпису муніципалу, щоб міг зміняти чек.

Ще одно важне. Коли задовжений фармер не відставить збіжжя в збіжевому році, то банк не буде мати права до збіжжя в шпихлірі. Банкові позички на пшеницю не є заморґеджованим рухомим майном (четтел морґедж). Але в такому випадку сам уряд буде мати право забрати стільки збіжжя, щоб повернути собі втрату.

ЛОВЕЦЬ СКОТИВСЯ 1,500 СТІП У ПРОПАСТЬ

48-річний Е. Филбрук вилизується з поранень, яких він зазнав на ловах на олені в горах 20 миль від міста Вікторії. Филбрук, син і приятель, сполювали по одному оленеві і спускали їх у долину. Серед того поховзнулася йому нога і він скотився по похилій горі 1.500 стіп у глибокий яр. Чудом він вийшов живий.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN-RITE CLEANERS
9546-111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розминки (леінґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:

Clover Bar Feed Mill
Phone 97261-41

Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.
Наші ціни конкуренційні.

Це оповідання ПРО ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ 1954 - 1955

НАДВИШКА ПРИБУТКІВ

Після відтягнення на доходовий податок і резерви буде виплачено доставцям-членам $3,313,550 готівкою і кредитами.

ГОТІВКОЮ

По 1¼ цента за бушель $1,618,275.

КУПНО ЕЛЕВЕЙТОРА І ВІДТЯГНЕННЯ ДО КОМЕРЦІЙНОЇ РЕЗЕРВИ

По 1¼ цента за бушель $1,618,275 від підхожих членів.

КРЕДИТИ ЗА ХУДОБУ — — $77,000

БУДУТЬ ЗВЕРНЕНІ ПРОДУЦЕНТАМ ПО ТАКІЙ НОРМІ: худоба, 48 центів за штуку і телята, 18 центів за штуку; свині, вівці й телята, 12 центів від штуки. (Дивіденди за худобу будуть покредитовані членам, поки не призбирається $5, і тоді буде виплачена членам повна сума готівкою).

ПУЛ ЗРОБИТЬ ВИПЛАТИ ПЕРЕД СІЙБОЮ ЧЛЕНАМ-ДОСТАВЦЯМ І ДАВНІШИМ АКТИВНИМ ЧЛЕНАМ ПОНАД $3,000,000 ГОТІВКОЮ

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

Королева пшениці в 1955 р.
Ольга Петрій з Вінніпегу тримає сніп пшениці, яка здобула для неї світовий чемпіонат на Королівській Світовій Виставі в Торонті. Пшениця виросла на фармі в Ґренд Прері в Алберті.

Історія їзди правим боком шляху

Автомобілісти в Канаді та ЗДА ідуть правим боком шляху (або бодай повинні так робити) тому, що їхня права рука сильніша за ліву. З тієї самої причини автомобілісти у Великій Британії та в деяких европейських країнах зобовязані їхати лівою стороною.

П-і Люїза Пламб, журналістка з Лондону в Онтеріо, вияснює цей позірний парадокс так:

В Европі люди звикли були їхати лівою стороною шляху, щоб подорожнього, який наближається з противного напрямку, мати по правій (сильнішій) руці. Коли такий подорожний був нечесний або зачіпливий, могло прийти до розмови шаблями. В такому випадку вважалося вигіднішим завдавати й відбивати удари в праву сторону.

Звичай їхати правою стороною започаткувався в ЗДА коло 1725 р. і звідти прийнявся в Канаді. Причиною тієї зміни були вози Констоґа: великі міцні вози, запряжені в чотири або й шість коней. Такі вози сконструювали собі мешканці Пенсильвенії для перевозу вантажу через пасмо гір Алеґґені.

Кожний віз "Констоґа" був випосажений у гальми; щоб візник, ідучи при возі, міг ужити гальм якнауспішніше, двигуни гальм були на лівому боці воза — тобто доступні для правої (сильнішої) руки. Тому приходилось їхати правою стороною шляху, щоб візник міг бачити, куди він іде.

Очевидно, 1725 р. було в Канаді дуже мало битих шляхів. Не раніше як у 19-ому сторіччі розпочалися поважніші спроби будувати кращі шляхи. А в тому часі вже багато Пенсильвенців, які залишилися вірні британському королеві підчас американської визвольної революції, проживало в Канаді. З тої пори і від тих саме пенсильвенських переселенців Канадійці засвоїли собі звичай їзди правою стороною дороги. Та варто пригадати, що ще не так давно мешканці Британської Колюмбії їздили лівим боком, бо багато з них прибуло туди просто з Британії і занесли до тієї провінції старокраєвий звичай їзди.

КОРОСТА У СВИНЕЙ

Взимі і в перших весняних місяцях привозять на торг немало безрог, що хворіють на пархи. Такі безроги продаються звичайно від 50 центів до 2 долярів дешевше за сто фунтів, бо різники мусять відрізувати геть шорсткі частини з шинок та з інших частин їх тіла.

Маленькі мікроби, що викликують коросту, шкідливі для всіх родів безрог, але найбільшу шкоду спричинюють вони серед поросят та зле годованих безрог, які держать у занечищених хлівах.

Безроги вважають люди нераз за звірята, які можна годувати всякими відпадками, а до того дають їм корм у коритах, рідко коли чищених і зовсім немитих. Бакцилі розвиваються серед таких невідрадних умов і нечистоти дуже легко. Проти пархів найліпшим засобом є сірчане вапно та неочищена нафта. Вмивання такою речовиною повинно повторятися раз на тиждень. Також можна цими засобами сприскувати безроги, але сприскування не дає таких добрих вислідів, бо при такому способі лікування є дуже тяжко цею речовиною досягнути всі частини тіла. Коли навіть малу кількість коростяків, що спричинюють пархи, не знищити, то вони будуть далі множитися. Полегшу при пархах приносить безрогам також те, коли постараємося для безрог про чисті охолоджуючі калабаньки або кадки з водою, де вони могли б свобідно качатися. Це можливе тільки вліті, бо взимі свині можуть захолодитися. Можна теж постаратися про стовпці з греблами, щоб безроги могли самі чухатися. Взимі треба мати ще з осени здезинфіковані свинарники з чистою пілстілкою.

В новіших часах тяжко продати свині з коростою, тому треба їх перше вилікувати, заки відставимо їх на продаж.

13-річний хлопчина з Алберти пшеничним "королем"

13-річний Дж. Ліскі з Бізікер в Алберті здобув пшеничний чемпіонат на Північну Америку на виставі, яка відбулася в Шикаґу. Він виставив відміну пшениці Шінук. На виставі зголосили свої експонати пшениці 300 Американців і Канадійців.

Першу нагороду за ячмінь дістав Ф. Шульц з Кутс в Алберті.

На Королівській Зимовій Виставі в Торонті здобула чемпіонат пшениця з Ґренд Прері в Алберті, вирощена на фармі Роберта Кокрейна. Королевою пшениці проголосили Ольгу Петрій з Вінніпегу.

НЕГОДУВАННЯ ПРОТИ ПРОДАЖУ МАСЛА КОМУНІСТАМ ЗА БЕЗЦІН

Продаж 7 мільйонів фунтів масла канадійським урядом для комуністичної Східної Німеччини і давніше для комуністичної Чехословаччини по 37 центів за фунт викликав негодування в Канаді. Проти таких дарунків комуністичним краям коштом канадійських податковців заявилися навіть ліберальні часописи, які звичайно підтримують уряд. Заявилися теж політики, одним з них суспільно-кредитовий провідник Солон Лов, і врешті найбільш заінтересовані консументи, іменем яких промовила канадійська жіноча організація консументів. У Калгарах саме тепер відбувається річна конвенція Суспільно-Кредитової Ліґи і жіноча секція Ліґи одноголосно постановила домагатися, щоб федеральний уряд продав надвишку масла Канадійцям по ціні, яку оферують йому заграничні покупці. Як відомо, уряд скуповує масло по 58 центів за фунт і продав комуністичним краям по 37 центів.

Могутній канадійський олень

Могутній канадійський олень "муз", який виростає до висоти шістьох стіп (коли міряти при передніх ногах) і може важити пів тонни чи навіть більше, не належить до звірят, що їх можна легковажити. Це пишний зразок лісової тварини, якій слід приглядатися іздалеку, зокрема осінньою порою, тобто в парувальному сезоні музів. Навіть з такого розмірно безпечного сховку, як модерний автомобіль, доцільніше є приглядатися цій звірюці з відповідним респектом, тобто з належної віддалі.

Про це переконався один надто цікавий автомобіліст недалеко Норт Бей, Онтаріо. Він зупинив своє авто, щоб приглянутись одному такому великому оленеві, що пасся при шляху. Муз почав бігти великими стрибками вздовж дорогою, автомобіліст їхав за ним. Та знетерпелившись повільним темпом посування, автомобіліст затрубів гудком. На його голос муз нагло зупинився, обернувся і заатакував авто. Своїми потужними рогами він пробив охоронну шибу в авті, відламки якої поранили одного з пасажирів. Після цього муз, зовсім непошкоджений, побіг у ліс, а подорожні в їхньому погнутому авті чимдуж подалися в дальшу дорогу, збагачені ще одним цінним досвідом.

Ліси ростуть не тільки для фабрикантів паперу

Премієр Квебеку Морис Дюплессі остеріг фабрикантів паперу в своїй провінції, що він наложить контролю цін на їх продукти, коли вони не схочуть уважати квебекські часописи "співвласниками лісів".

Премієр сисловив цю осторогу в троновій промові в парляменті. Він апелював до фарбикантів, щоб вони перевірили своє рішення в справі підвишки ціни в сумі 5 долярів на тонні, і її відкликали. Ціни, які вони рахують часописам поза Квебеком, його не обходять. Але квебекські часописи мусять бути трактовані як "співвласники" лісів тої провінції.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Тратите всю охоту до життя через гострі, колючі, або глухі, томлячі болі мязів та суслобів? Чи Ваші ноги так наболілі, що не смієте ні кроку ступити, крижі Вас так ломлять, що ні зогнутись ні схилитись не годні? Когось з Ваших в Европі поклала в ліжко недуга ревматизму? Для Вас прекрасна новина!

Templeton's T-R-C's це найбільш покупний у Канаді патентований лік, що такі терпіння усуває. Це лік, за яким Ви тужили, щоб спокійно працювати та заснути. У Вашій аптеці за 78 цт. і $1.50.
ДАРОМ — За безкоштовною пробкою пишіть:
T-R-C's
56 Colborne Street, Toronto 1. Dept. "U"
TEMPLETON'S T-R-C's

ГАРНИЙ ПОДАРУНОК НА СВЯТА !

Ви певно читали в пресі або чули від знайомих, що нещодавно появилася друком дуже цікава і цінна книжка д-ра В. Луцева п. н..

" ГЕТЬМАН ІВАН МАЗЕПА "

Книжка не тільки цікава багатим змістом, але й дуже гарно оформлена, має багато ілюстрацій, друкована на найкращому папері.

Щоб одержати цю книжку ще на свята, витніть це замовлення, долучіть $1.75 належитости — гроші або переказ — і пішліть на адресу автора. Хто замовить пять книжок, той одержить шосту з авторським підписом безплатно.

Замовлення:

Прошу вислати на мою адресу ОДНУ (шість) книжок "Гетьман Іван Мазепа". Готівку (моней ордер) долучую в цім листі.

Прошу висилати на адресу:

Імя .... Прізвище ....

Вулиця ....

Місто .... Провінція ....

Країна ....

Не відкладайте на завтра, Вишліть замовлення ще нині!

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ХРИСТОС БУВ З УКРАЇНСЬКИМ НАРОДОМ ТИСЯЧУ ЛІТ, БУДЕ Й ВОВІК !

Йдучи назустріч Спільному Пастирському Посланню з приводу 1000-річчя християнства в Україні, Централя Українців Католиків Вінніпеґського Екзархату при співучасті інших громадських організацій влаштувала в неділю 27. листопада ц. р. в місті Вінніпегу ювілейні торжества під гаслом: "Христос був з українським народом 1000 літ, буде й вовік!" Патронат над цими святкуваннями прийняли: Високопреосв. Архиепископ Кир Василій Ладика та Преосв. Кир Максим Германюк. До Ділового Ювілейного Комітету ввійшли: о. прелат д-р В. Кушнір, п. І. Козоріз, д-р Т. Михайлівський та о. С. Іжик. Священики з трьох деканатів: Вінніпег, Селкирк і Босежур заздалегідь відповідними проповідями в церквах приготовляли вірних до активної участи в святкуваннях. У пресі, радіо, як теж гарними афішами та масовими летючками закликав Комітет до чисельної участи. На жаль, зимова заметіль у неділю 27. 11. унеможливила багатьом людям взяти участь головно в Ювілейній Академії.

Рано в годині 10.30 Архиерейську Службу Божу в катедральному храмі св. Володимира й Ольги відправив Преосв. Кир Максим Германюк з проповіддю про хрещення княгині Ольги. Пополудні в год. 3-ій відбулася величава Ювілейна Академія в найбільшій міській залі, Вінніпег Авдиторіюм. По відспіванні: "О, Канадо" п. А. Яремович, президент КУК, відкрив Академію коротким словом в українській та англійській мовах. Катедральний хор св. Володимира й Ольги під диригентурою п-і О. Гаврилюк відспівав дві пісні: "Услиши Господи" і "Через поле широкеє". Привітальне слово в англійській мові виголосив Дост. ДУГЛЕС КЕМБЕЛ, премієр Манітоби: в українській мові виголосив привіт Дост. міністер М. Н. ГРИГОРЧУК. В імені посадника міста Г. Шарпа склав привіт радний п. С. РЕБЧУК. З концертової частини програми заслуговує на велике признання сольоспів колишньої солістки Львівського Оперного Театру, п-і І. ТУРКЕВИЧ-МАРТИНЕЦЬ, що відспівала: "Радуйся, Діво", музика Тості, Молитву з опери "Тоска" та "Любіть Україну" Сосюри, музика Фоменка. Акомпаніювала п-і Е. Олійник. Декламацію "Молитва Іларіона", вірш М. Матіїва-Мельника, гарно виголосив п. М. Петришин.

Опісля присутні почули дві промови. Першу виголосив в англійській мові Високопреосв. Архиепископ МАВРИКІЙ БОДУ з французької Архидієцезії Ст. Боніфас. Між іншим він сказав: . . . "Український нарід від часів княгині Ольги аж по сьогоднішній день є народом глибоко релігійним. Але й нема у світі такого народу, щоб стільки витерпів переслідування за віру Христову, як український нарід. Українські єпископи, священики та вірні перші впали жертвою комуністичного терору. Я вірю, що Україна скоро воскресне до нового життя!"—так закінчив свою промову Високопреосв. Архиепископ М. Боду.

Представником англійського Архиепископа Вінніпеґської Дієцезії був Всеcв. о. Монсіонор Кагил.

Другу промову виголосив сенатор ВАСИЛЬ ВАЛ, що спеціально прилетів літаком з Ню Йорку, де є членом Канадійської Делеґації в Обєднаних Націях. Дост. сенатор В. Вал говорив про ролю християнської релігії в житті особистому людини, а житті суспільно-політичному та світовому.

В дальшій концертовій програмі виступив чоловічий хор "СУРМА" під диригентурою п. Ю. ТКАЧА. При акомпаніяменті п-і проф. В. КИСІЛЕВСЬКОЇ хор виконав пять пісень: "Отче Наш", муз. Малотте, "Страшний Суд", муз. Демуцького, Перемога з опери "Фавст", "Закувала" муз. П. Ніщинського та "Вставай народе" Китастого. Сольові партії співали: В. Шпитковський, Ю. Бучинський та Я. Щур.

Кінцевою точкою Ювілейної Академії була доповідь Преосв. КИР МАКСИМА ГЕРМАНЮКА про світлу постать великої української княгині св. Ольги.

На закінчення всі приявні спільно відспівали молитву "Боже, вислухай благання — Боже нам єдність подай!"

На сцені красувалася по мистецьки виконана декорація маляра Р. Коваля, що зображувала хрест, з якого світлі проміння переходили через св. Ольгу на дві українські катедри: собор св. Софії та собор св. Юра.

Ювілейні святкування у Вінніпегу 1000-річчя християнства в Україні пройшли з великим успіхом.

о. С. Іжик,
прес. референт.

Calvert Нотатник

Канадійці кажуть

"TAKE LEAVE" (ТЕЙК ЛІВ)

Take leave це ввічливий спосіб заявити намір покінчити відвідини. напр. "після цеї чарки я мусітиму попращатись". Гостя, що відходить, звичайно просять Call again (зайдіть знову), або Come again (загостіть частіше). Канадійці високо цінять гостинність.

Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ !

Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати ґарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому цінннику чи з наших складів.

Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.

Найбільша на америк. континенті фірма

ІВАНА КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025
Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.
Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.
та у вісьмох інших містах Канади й Америки.

Наша девіза: Вдоволення клієнта!
Це стверджують сотні листів з подякою.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті від адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді ... $3.50
Поза Канадою ... $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada ... $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

За тіснішу співпрацю читачів з часописом

Можна почути неграз нарікання, що наші часописи не вміють підтримувати звязку зі своїми читачами. І навпаки, можна часто почути, що читачі не підтримують звязку зі своїми часописами та що в нашому громадському житті нема зовсім виробленої публичної опінії, яка відзивалася б на важніші питання нашого спільного буття. Такі голоси чуємо тільки приватно, отак, як зійдуться люди прихапцем та починають шукати причин, чому це і те у нас недобре. Ті, що сидять при часописах, знають одну причину цього, і то не маловажну. Інтелігентний читач, що находить недостачі в часописі (а котрий з часописів є ідеальний!), повинен уважати першою своєю потребою сісти і списати свої помічення до тих, що сидять у видавництвах.

Знаємо, що неодне в часописі можна поправити, хоч скупими фінансовими засобами усього не зробиш. А так принесла б пошта щодня кілька зауваг від знайомих та незнайомих, і редакція бодай знала б, які настрої викликала та чи інша стаття, та чи інша думка. Читачі, яким не залежить на тому, щоб бути в постійному контакті з своїм часописом, самі причинюються до того, що він нераз не торкує тих питань, які їх найбільше цікавлять. А яке велике значення має для кожного часопису постійний обмін думок, навіть таких, з якими редакція не завжди може погодитися, це знаємо добре. Чим живіше, чим безпосередніше реагують читачі на статті, тим живіше може також реагувати на всякі актуальні життєві прояви редакція часопису.

Те, що робить часопис цікавим, залежить нераз більше від читачів, як від самої редакції. Великі органи чужої преси платять велетенські гроші, щоб утримувати в різних осередках свого краю і поза його границями постійних кореспондентів. Такі кореспонденти—це наче бючки живого організму, якими пропливає свіжа кров, оживлюючи його. Наші часописи, що не розпоряджають фондами великих фінансових підприємств—видавництв, залежать виключно від доброї волі та вразливости своїх читачів, які діляться своїми враженнями з того маленького клаптика життя, де вони живуть. Цих дрібних вісток з міст і фармерських поселень не можуть заступити ніякі статті на так звані загальні теми, що їх можна запозичити деколи з чужої преси. Ті творчі умови життя, що рішають у кожній хвилині про розвиток якоїсь церковної, громадської чи національної справи, хвилюють часто нас усіх багато більше, ніж ті великі події, про які подають телеграми світової преси та радіові передачі.

Неодна з тем, яких ми торкнулись у своєму часописі, може розбудити цілу низку думок. І для часопису і для читачів цікаво, як наші люди ставляться до якоїсь справи, як живуть і працюють у своїх організаціях. Великої шкоди зазнає наша справа не відсьогодні через те, що люди звикли в нас ділитися своїми думками десь по кутках, несміливо, немов би повторяли те, що десь випадково чули і немов би тільки передавали чужу думку. Коли б таких думок було багато, то часописи нагадували б потрошки ті оживлені засідання, які розбуджують нові ідеї, навіть тоді, коли сходяться самі однодумці. Нераз те, що видається нам зовсім ясним і давно передуманим поглядом, набирає зовсім непевних обрисів, коли пробуємо висловити той погляд на папері, щоб передати його іншим як бажання, як змагання. Та буває і навпаки. Дуже невиразні думки, що ворушать нас як нез'ясований настрій, коли зуміємо їх схопити у слові, набирають для нас зовсім нового обличчя, так немов би ми почули їх уперше від сторонньої особи.

Навіть найбільш талановиті письменники, мистці слова, довголітні досвідчені журналісти, як би почали видавати часопис тільки самі й хотіли виливати в ньому свої думки без постійного звязку з читачами, стали б швидко для тих читачів досить одноманітними, а то й нецікавими. Умова праця потребує зверхніх спонук, і такими спонуками в пресі є завжди живі, вразливі читачі, що стають співробітниками свого часопису, навіть коли вони не вміють як слід писати. Для редакції не завжди найважніші широкі теоретичні статті, основані на матеріялах, запозичених з довго перечитуваних книжок. Саме ці дрібні, щоденні дописи й листи приносять найбільше цікавого й актуального матеріялу. Коли вони приходять із різних кінців краю від читачів різної кляси, різної освіти, різної вдачі, тоді вони дають змогу витворити собі образ тих настроїв, які панують у широких масах.

Крім загально-актуальних справ у кожного читача є ще й свої окремі замилування. Навіть наші спеціяльні співробітники-кореспонденти могли б час до часу поділитися з нами своїми поглядами й бажаннями. Могли б теж вказати на теми, які можна зачіпити, на справи, яких ми торкнулись занадто побіжно, на ті відділи в часописі, які слід би або поширити, або щойно ввести.

Залишається ще одна справа. Неодин з наших читачів може й не знає, що він має вроджений хист писати, та що згодом міг би той хист у собі розвинути. Присилаючи свої дописи до редакції, він має змогу бачити, як його змінили, що з нього використали, що відкинули, і як треба привчитись писати, щоб думки виходили ясно та в літературній формі.

"Українські Вісті" не мають потреби нарікати на недостачу дописів і кореспонденцій. Ми тільки хочемо вказати на потребу поширення тематики в дописах і кореспонденціях та на притягнення до співпраці з нашим часописом ще більшого числа наших прихильників.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ЛЬВІВ — СЬОГОДНІ

Хоч большевицьке радіо та преса подають відомості про великі успіхи у відбудові та розбудові Львова, проте із скупих, правда, вісток, які ми досі зібрали від німецьких поворотців та з оповідань польських відвідувачів західних областей України виходить, що образ цього міста не такий райдужний, як його малюють большевики. Напр. українські советські радіостанції передали в середині жовтня авдицію про те, що у Львові споруджено понад 100 тис. кв. метрів житлової площі, відкрито за минулих 5 років 19 середніх шкіл, кінотеатри, дитячі садки і ясла, здано в експлуатацію 4 нові тролейбусні лінії і т. д. Залишаючи на боці те, що ніяка держава в державному розмірі такими "успіхами" не чваниться (в СССР вони є чи не єдиним змістом радіопередач, як теж місцевої преси), треба придивитись докладніше тим цифрам.

Коли прийняти, що Львів на підставі різних зіставлень начисляє пів мільйона населення, тобто є на східно-европейські відносини великим містом, то вже розбудова житлової площі не така велика. В середньому одна кімната повинна мати 15-20 кв. метрів простору, отже збудовано за 5 років "великої пятирічки" всього к. 5,500 кімнат, у середньому 2 тис. малих квартир! Чим же тут чванитись? Як би большевики подали розміри житлової площі в кв. сантиметрах, могли б виписати ще більші цифри. До того нам відомо з інших джерел, що вся ця розбудова зроблена військовим управлінням для вжитку львівської большевицької залоги, тобто для офіцерів та їх родин. Цивільне населення живе в дуже важких умовах, ба, навіть нема гуртожитків для студіюючої молоді і багато тисяч львівських середношкільників день у день мусять приїздити переповненими підміськими поїздами до науки. Загалом треба ствердити, що для розбудови українських міст большевики роблять незвичайно мало.

Про національний склад населення міста Львова нема точних даних, можна орієнтуватись тільки по інших демоскопічних показниках, захованих старанно в большевицькій статистиці. За польськими даними у Львові перебуває ще між 15-30 тис. Поляків, які стараються помалу виїздити до Польщі, де умови життя дещо легші. В місті значно переважає український елемент, якого скромно нараховують на 70%, себто на 350,000 душ. Але зверхній вигляд міста не дуже український. Зустрічаються українські вивіски на крамницях, але у великій більшості вони в російській мові, і від всяких парикмахерів, кондиторень та заготцентрів аж роїться. Вуличний профіль виказує присутність великої скількости війська у Львові, вояків та офіцерів зустрічаєте на кожному кроці. Програми театрів та кінотеатрів у більшості російські. Якщо трапиться якась українська песа, то населення викуповує квитки на кілька днів наперед. Вищі установи обсаджені сильно Росіянами, у школах багато російських викладачів, що не знають зовсім української мови. Міські парки і квітники занедбані, ніхто ними так не піклується, як треба було б. Трамвайний парк перестарілий, вози походять більшістю ще з часів польської займанщини. Старих будинків не відновляють, вулиці роблять враження занедбаних і брудних. Приїжджі зі Львова розказують, що місто неначе спить під якимсь важким покривалом і всі на щось чекають, хоч ніхто цього не висловлює.

Такий правдивий образ нинішнього Львова, але цього не подають ані "ентузіястичні" советські газети, ані "найпередовіше" советське радіо.

(За Українським Самостійником).

ЯК ЛАЗАР КАГАНОВИЧ ПОБУДУВАВ СОЦІЯЛІЗМ

Лазар Мусійович Каганович походить з родини, що перед першою світовою війною переїхала з Бердичева до Кременчука. Вже тоді він з родиною не жив, але молодший його брат жив з родиною, займався шевством і мав заслужену репутацію доброго майстра.

Коли в 1920-их роках був оголошений НЕП, то крім шевства він зайнявся ще й торгівлею шкірою. Справи йшли добре, його майстерня перетворилася на промислове підприємство з 33 робітниками, а сам власник її швидко вибився не великого гуртового торгівця. Він купував вагонами шкіру на південно-українських підприємствах і транспортував її до Росії. На той час старший його брат уже був народнім комісарем залізниць і постачав братові вагони для шкіри.

Одного разу, в жовтні 1926 р., цей купець поїхав на південь за черговою партією краму, а тимчасом його дружина захворіла. В той час наркомом Каганович у якихось справах їхав з Москви на південь і з Ромна післав телеграму братові в Кременчук з проханням у призначеній годині вийти на двірець. Хвора на побачення вийти не могла і післала з листом одного з робітників майстерні.

Охорона вагону пропустила робітника до наркома, який, ознайомившись з листом, тут же написав братовій відповідь і передав післанцем. Одержавши "на чай" три рублі й лист, робітник пішов. Дорогою він розпечатав листа.

В цьому листі брат-нарком повідомляв брата-купця про таємну ще тоді постанову Політбюра ЦК ВКП(б) про "соціялістичний наступ" та про "ліквідацію капіталістичних елементів" і вимагав зліквідувати майстерню, припинити торгівлю й виїхати чим скоріше до нього в Москву. Лист закінчувався попередженням братові, що коли ця порада виконана не буде, то згодом місцева влада його заарештує, підприємство і крам сконфіскує і він, нарком, не лише тоді нічим допомогти не зможе, але й саме його становище може погіршати.

Щоб заліпити конверту, робітник шукав у кількох знайомих клею і кожному давав читати цього листа.

Скоро майстерня й матеріяли були продані, а їх власник з родиною непомітно зник з Кременчука.

За кілька років у газеті "Известия ВЦИК" були вміщені фота всіх членів тодішнього советського уряду, серед них і фото кременчуцького шевця та спекулянта на посаді народнього комісара авіяційного будівництва. Соціялізм для нього був побудований, але за той Кагановичів "соціялізм" головами заплатили тисячі підсоветських пілотів, що їх літаки підчас другої світової війни, побудовані шевцем і спекулянтом, градом падали з советського неба.

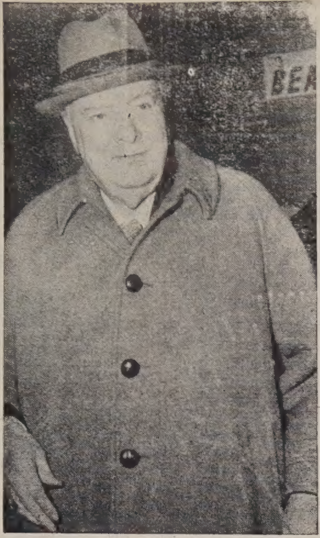
Про цей "соціялізм" Лазар Каганович нічого не сказав у своїй передж овтневій промові в Москві. **Кременчужанин.**

(Свобода).

Кімната з харчуванням для молодого чоловіка.
Mrs. E. Brenda
10838 — 114 St. Ph. 44500
Edmonton, Alta.

ДО ВИНАЙМУ одно мешкання з 2 кімнат, також окрема кімната, при 10755 — 93 Стр. в Едмонтоні. Волимо мужчин.

Пошукую моєї сестри **Наталії Павленко** з Великої України, яка виїхала в 1948 р. із Сан Мартину-Фіхах, Австрії до Канади.
Caterina Pawlenco,
E. F. S. V. Sao Caetano
Av. Municipal No. 1
Acos Vilhares S. A., Brasil



Винстинові Чорчилові скінчилося 30. листопада 81 років. 300,000 осіб у цілому світі зложили фонд у його честь в сумі 259,175 фунтів штерлінгів і передали йому в день уродин. Чорчил почувається добре, не зважаючи на глибокий вік.

Туберкульоза в УССР та в інших країнах світу

Факти — це вперта річ. У 1939-му році большевики подали, що в Сов. Союзі вмирає від туберкульози 16 осіб на 10 тисяч населення. За нашими даними показник смертности від туберкульози в Україні 1939-го року був 30 осіб на 10 тисяч людности. Але повірмо большевикам! Приймемо, що ці їх цифри правдиві. Що ж це значить? Це означає, що в 1939-му році від туберкульози в Сов. Союзі померло 320 тисяч осіб, а в Україні 120 тисяч осіб!

У цьому ж самому 1939-му році показник смертности на 10 тисяч осіб в інших країнах світу був такий: ДАНІЯ—3.4, ГОЛЯНДІЯ — 4.1, АВСТРАЛІЯ 4.2, ЗДА — 4.7, НІМЕЧЧИНА —5, ЄГИПЕТ — 5.2, КАНАДА —5.3, БРАЗИЛІЯ—5.6, АНГЛІЯ —6.2, БЕЛЬГІЯ—6.8, ШВЕЦІЯ —7.5, ІТАЛІЯ — 7.6, НОРВЕГІЯ — 8.6, АВСТРІЯ — 10, ЕСПАНІЯ 12.2. А в СССР, згідно з їхнім власним признанням — 16 осіб на 10 тисяч населення.

Отже "країна соціялізму" вже того року (1939) перегнала за смертністю від туберкульози не лише "капіталістичні країни", але навіть такі відсталі країни, як Єгипет чи Бразилію.

Захворювальність та смертність від туберкульози є мовчазний, але дуже багатозначний показник, як саме живеться населенню в Україні і як нещадно воно експлуатується.

Що нам кажуть ці цифри? Вони кажуть, нам, що в Америці 4 рази менше вмирає людей від туберкульози, ніж в СССР. А комуністи кричать, що то найліпше живеться людям у Советськім Союзі, а найгірше в Америці.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

НЕ ДРАЗНІТЬ ҐАЗОВИХ ЗАБУРЕНЬ

Якщо ви дійсно хочете **позбутись газу** і страшного запалення, не надійтесь позбутися його самим лікуванням шлунка гострим, подразнюючим алкалаєм і "Газовими Пігулками". Найбільше ҐАЗУ осідає в шлунку та у верхній утробі і є наслідком давно затроєної матерії в затверджених кишках, що заповнені бактеріями, які спричинюють недугу.

Як ваше затвердження задавнене, нагромаджується велика кількість небезпечних бактерій. Тоді попсоване ваше травлення, газ натискає на серце й легені і життя стає поганим. Ви не можете їсти і спати. Вас болить голова. На вашому лиці виступають прищі. Ваш подих поганий. Ви хворий, прикрий, нещасливий і знищений чоловік. **Ваша система затроєна.** Тисячі терплячих знайшли в

Elik's Stomachic Powder NO. 2.

скорий, науковий спосіб позбутись зі своєї системи шкідливої бактерії. "Ч. 2" усуває газ і вичищує погані гази з КИШОК. **Прочистьте свої кишки ДІЙСНИМ прочищенням**

ELIK'S STOMACHIC POWDER NO. 2.

Ціна — $1.60 і $2.65

Гарантовано, або зворот грошей. Ми платимо поштову оплату. Поучення в українській мові.

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших ліварств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

V. КОНФЕРЕНЦІЯ ЗАКОРДОННИХ ЧАСТИН ОУН

У вересні ц. р. закінчила свої наради V. Конференція Закордонних Частин ОУН, пленарні засідання якої велися на американському й европейському континентах та розглядали й вирішували ті самі справи. Ця Конференція, обговоривши звіти з діяльности Проводу, Головної Ради, Гол. Суду й Гол. Контролі ЗЧ ОУН і теренових проводів ОУН, одобрила діяльність уступаючих і покликала нові керівні органи ЗЧ ОУН. Головою Проводу ЗЧ ОУН вибраний Степан Бандера, членами Проводу Степан Ленкавський і Ярослав Стецько. Крім того вибрано сімох членів Головної Ради та по трьох членів Головного Суду і Гол. Контролі ЗЧ ОУН.

ХОЧЕТЕ ДОМУ З ПРИХОДОМ?

Ось 3 таких у **Мелтона**, що добре їх купити.

98 Стріт — 12 кімнат.

Чистий і дуже добре вдержуваний 2-поверховий румінґгавз зі стоком на доброму 10" цементовому бейзменті. Всі 12 кімнат на головній підлозі і на поверсі, в бейзменті місце на більше кімнат. Цілий умебльований і вповні відповідає міським приписам..

98 Стріт — 5 кімнат і світ у бейзменті

Бангало зі стоком, має 6 років, у дуже доброму стані, має фронтову кімнату, їдальню, велику кухню з шафками, 2 спальні і лазничку, також 3-кімнатне мешкання в бейзменті, високому на 8". Ціна $12,000, легкі сплати.

98 Стріт — 2 2-кімнатні мешкання

Милий і затишний 4-кімнатний бангало, 7 років, на цементовім бейзменті; великий лот, огріваний гараж.

Поділений на 2 2-кімнатні мешкання, кожне приносить $55 ренту, барґен тільки за $9,900, на сплати або чистий тайтел.

Щоб побачити один з них або всі ці доми, "Покличте Чоловіка Мелтона" Джова Калдуна у

MELTON'S
Hudson's Bay Reserve Branch
11255 — Jasper Avenue
Тел. 24781. Вечором 44500

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пиріжки і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: **ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ**

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:
1) Платимо до $7,500.00 за шпитальну опіку.
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9712 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

60 РОКІВ НА УСЛУГАХ СВОГО НАРОДУ
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
НАЙСТАРША, НАЙБІЛЬША І НАЙМОДЕРНІША УКРАЇНСЬКА БРАТСЬКО - ЗАПОМОГОВА ОРГАНІЗАЦІЯ ДАЄ СВОЇМ ЧЛЕНАМ ТАКІ КОРИСТІ:
Забезпечення на $500 до $5,000, платне спадкоємцям по смерті члена;
Забезпечення на $500 до $5,000, платне членові за життя;
Допомога після втрати частини тіла або зору;
Подвійне відшкодування в разі смерти в нещасливому випадку;
Зворотні вартості при неспроможності плачення вкладок;
Дивіденда по двох роках членства.
ПОСТІЙНА І ВСЕБІЧНА ДОПОМОГА ВИЗВОЛЬНИМ ЗМАГАННЯМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ!
Вступайте до Українського Народного Союзу!
ЗА ТОЧНИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО УПРАВИ МІСЦЕВОГО ВІДДІЛУ.
В місцевостях, де нема відділу, звертайтесь до головного контролера й організатора У.Н.Союзу:
WOLODYMYR KOSSAR, 150 Eugenie Street, Winnipeg, Man.
або безпосередньо до Головної Канцелярії У.Н.Союзу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
P. O. Box 76 Jersey City 3, N. J. U.S.A.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТИЛЬ ГРУДЕНЬ НОВИЙ СТИЛЬ

ВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
рини мч.	Амврозія свт.
ента папи	Патапія прп.
я прп.	**Неп. Зач. Пр. ДМ.**
а ап.	Мини, Ермог
о Сош	**Нед. Праотців**
мона мч.	Спиридона прп.
дрея Првзв.	Евстратія мч.
а прор	Тирса і Левк.
ума прор.	Св. Стефана
нія прор.	Агея прор.
ри мч.	Даниїла прор.
. по Сош.	**Нед. Св. Отців**
ая Чуд.	Боніфатія мч.
озія еп.	Ігнатія Богов

НЕДІЛЯ 27. ПО СОШ. СВ. ДУХА

ЦІ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ (ЗАЧ. 71)

ас навчав Ісус у суботу. І це жінка, духом недуги літ, була скорчена і ніяк випростуватися. ж її, Ісус покликебе та сказав: Жінеси від своєї недукив на неї руки, і ростувалася і слаА старшина божниий, що Ісус в суровляє, озвався і народу: Є шість отрі треба робити; в ті отже дні приходіть і лічіться, а не в день суботній. А Господь озвався до нього і сказав: Лицеміре, чи кожний з вас в суботу не відвязує свого вола або осла від ясел і не веде поїти? А сю доньку Авраама, котру звязав сатана вже вісімнадцяте літо, чи не треба було визволити від сих узів у день суботній? І коли се говорив, застидались усі його противники: а ввесь нарід радувався усьому славному, що він ділав.

ЕД З'ЇЗДОМ БРАТСТВА УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ САСКАЧЕВАНУ

овити в Христі"— вятішого Папи Пія овчком до творення и організацій пои Католицької Церстіли допомогти пежиття цей заклик Отця. По всіх зату, де тільки діє Церква, покликатя організації Катоції, що обєднують емо чоловіків, жіодь для праці над и гасла Католицької обновити в Хри-

ції Католицької Ако теж між вірними Католицької Церді: Братство Украників (БУК) для чоту Українських КаЖінок (ЛУЖК) для країнське Католицьо (УКЮ) для молоням членів цих ор бути помічними та священикам у Божого Царства на у так часто чуємо, ням членів органіолицької Акції е ськими апостолами" и священикам у їхв Хвистовому вино-

ти, що дехто вваути членом цих орначило б взяти на спеціяльні обовязректися чогось, як члени різних черв чи Згромаджень. но не є. Від членів Католицької Акмо тільки, щоб вообрими християнаими Українцями та дати трохи свого о труду на працю нізаціях, зокрема ж на місці в праці пастиреві. Ми все емось бути і достиянами, і добриями та виконувати ристиянські й націовязки якнайкраще.

Отже чому б нам не стати членами організації Католицької Акції та не помагати здійснювати могутній заклик Папи Пія X.: "Все обновити в Христі"? Памятаймо, що ми мусимо збирати для себе такі скарби за життя, щоб вони придались нам і у вічності. І певно, що такими скарбами будуть наші труди та заслуги в організаціях Католицької Акції.

Та не тільки самі ставаймо в ряди наших організацій Католицької Акції, але закликаймо та заохочуймо до цього наших знайомих і приятелів, щоб число членів цих організацій росло та щоб праця їх більшала. А там, де таких організацій нема, старраймось їх в порозумінню та при помочі наших оо. Душпастирів оснувати. Де вже є, старраймось їх працю пожвавити та збільшити число їх членства.

Зокрема звертаємось до чоловіків нашого Саскатунського Апостольського Екзархату з гарячим закликом вступати в члени Братства Українців Католиків. Якраз у нашому Саскачевані зорганізовано перші Відділи БУК у Канаді. Тому ми, вірні Саскатунського Екзархату, повинні старатися, щоб наш Саскачеван передував у праці та в рості цієї корисної організації.

В днях 10. і 11. грудня ц. р. в год. 10. рано відбудеться в Саскатуні в залі Просвіти З'їзд Братства Українців Католиків Саскачевану. Прийдьте на З'їзд масово Ви всі, що читатимете цей мій заклик! Прийдьте і привезіть із собою Ваших приятелів та знайомих! Зокрема прошу на цей З'їзд прибути делегатів від Відділів БУК, представників Парохій та всіх свідомих Українців католиків, яким лежить на серці розвиток та ріст нашого Апостольського Екзархату та Організації Братства Українців Католиків Саскачевану.

о. Еронім Ляшкевич,
духовний асистент БУК Саскачевану.

ВІВТАРНА ДРУЖИНА ПРИ ЦЕРКВІ ПРЕСВ. ТРОЙЦІ У ПЛЕЙН ЛЕЙК, АЛТА. Відліва здолу: Н. Ґушньовський, О Тарковський, Д. Бойчук, Л. Гуменюк, І. Бойчук, О. Бойчук, В. Варава, Б. Варава, Всч. парох о. В. Тарнавський, А. Вовдза, Е. Вольський, В. Якимишин, Д. Самборський, Т. Гуменюк, І. Ґушньовський.

РЕЗОЛЮЦІЇ З'ЇЗДУ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

1. Учасники З'їзду заявляють свою відданість, пошану та послух Апостольській Столиці та її Церковній Ерархії. Коли тепер св. Церкву переслідують у багатьох країнах, З'їзд заявляє ще сильнішу стійкість у св. Вірі і готовість її боронити всюди, де її нападають.
2. З'їзд заявляє вірність для нашої Королеви Елисавети II, для Канади та її Уряду.
3. Із Золотим Ювілеєм Провінції Алберти З'їзд вітає Уряд Провінції та висловлює признання всім піонерам за їхню жертвенну працю для розвитку країни.
4. Учасники З'їзду заявляють свою солідарність із переслідуваною Церквою в Україні і закликають членів У.К.Ю. до молитов за випрошення свободи для св. Віри.
5. З'їзд заявляє, що українська молодь, обєднана в У.К.Ю., вповні солідарна з українською молоддю в Україні, яка в рядах Української Повстанської Армії із зброєю в руках бореться за свободу для народу й Церкви.
6. В тисячріччя Християнства в Україні З'їзд закликає до обнови всього життя на основі християнських засад віри й моралі, що їх защіпила на Рідних Землях св. Княгиня Ольга.
7. Учасники З'їзду закликають членство У.К.Ю. до вшанування памяті Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького, а передовсім до частих молитов на випрошення прославлення Великого Митрополита, опікуна молоді.
8. З'їзд закликає всю українську католицьку молодь включитися в ряди У.К.Ю. Місцевості, що не мають Відділів У.К.Ю., повинні чимскоріше їх оснувати.
9. Щоб помогти в поглибленні релігійного знання, З'їзд закликає всі Відділи У.К.Ю. оснувати бібліотеки, а там, де вони існують, збільшити їх та оживити їхню працю.
10. З'їзд накладає на всі Відділи обовязок зорганізувати Відділи Молодого У.К.Ю. До нього належали б шкільні діти, які опісля переходили б до Відділів У.К.Ю. Тільки в цей спосіб зможемо запевнити доплив членства для нашої організації.
11. З'їзд закликає членство У.К.Ю. використати всі можливі засоби для плекання української культури та мови, щоб зберегти рідну традицію.
12. Учасники З'їзду закликають членство У.К.Ю. до співпраці в поширенні нашого пресового органу "Юнацтво".
13. Учасники З'їзду пересилають свої гратуляції першому українському сенаторові п. Василеві Валові, бажають йому якнайкращих успіхів у його праці та прохають порообити заходи для покращання долі нашої молоді в Україні.
14. З'їзд закликає членство У.К.Ю. до дальшої витривалої праці в усіх Відділах та докладення всіх зусиль, щоб працю Відділів зробити якнайбільше корисною для нашої Церкви і народу.
15. Учасники З'їзду закликають все громадянство до співпраці з У.К.Ю. та жертвенної помочі на його потреби.
16. Тому, що Літні Вакаційні Курси в оселі св. Василія в Піджон Лейку показалися незвичайно успішними в праці над здійсненням ідеалів У.К.Ю., З'їзд закликає всі Відділи до співпраці в цій справі, щоб якнайбільше число членів кожного року брало участь у цих Курсах.

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх помершу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

ЗАМОВЛЯЙТЕ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Для вигоди наших читачів маємо запас прекрасних різдвяних карток.

В українській мові: 1 за 10ц., 12 за $1.00
В англійській мові : — 18 карток за $1.00
12 карток за 60ц.

Картки висилаємо тільки тим, що пришлють гроші разом з замовленням.

Пишіть або зайдіть до:

UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta

Посилаю $———— на ———— (українські чи англійські)

різдвяні картки, що їх прошу мені вислати на таку адресу:

Name: ....

Address: ....

ОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
ЕСТОРАН КАРПАТІЯ
н 10266 - 97 Стриті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
канадійські та европейські страви в кожній порі
ім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO

С. Е ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:

При модернім способі обезпечення на життя ви "не мусите вмерти, щоб виграти". Більш як половина усіх асекураційних виплат припадає живучим власникам поліс.
Поговоріть про це, що можете зробити, щоб ви могли відійти від праці із забезпеченими прибутками.
Телефонуйте за подробицями
Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

W. SMOLYK
11248 - 96 St. — Edmonton, Alta
Phones: 73037 & 41633

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

АЛБЕРТА

11.—Торсбі
18.—Калмар Неп. Зач.
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

9. Неп. Зач. — Борщів
11.—Чипман, Гіллярд Усп. Б. М. Спас
18. — Борщів, Краків
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

9. Непор. Зач. — Скаро
11.—Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

11.—Торгилд (10.00)
18.—Клірбрук (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

9. Неп. Зач. — Мирнам (10.00)
11.—Моркемб (10.00)
18.—Мирнам (10.00)
19. Св. Ник. — Бовелон
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

11.—Просперіті
18.—Бойл
19. Св. Николая — Фрейнс
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

11.—Редвотер фарми (9.30 Утр., 10.30 С.Б.)
18.—Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

11.—Лемонт
18.—Делф
19.—Св. Ник. — Восток св. Михаїла
о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

11.—Восетна (10.00)
18.—Елдорена (10.00)
19.—Св. Ник. — Редвей (год. 9.30 Всен. і С. Б.)
о. Володимир Жолкевич
Box 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

9. Неп. Зач. — Коперник
11.—Голден-місто
18.—Голден-фарми
о. Д. Базюк
Box 215 Голден, Алта. Тел. 104

11.—Стрий (10.00)
18.—Спедден (10.00) Веч. 7. год. "Гостина св. Николая" в Стрию в парох. галі
19. Св. Николая — Сокаль (10 год. Утр. 10.30 С. Б.) 7 год. "Гостина св. о. Николая в парох. галі у Вильні
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

11.—Рочфорт Бридж (10); Мун Лейк (2.30)
18.—Чергил (10) Саба (2.30)
19. Св. Николая — Розевір (10)
о. Константин Стангрет
Карвел, Алта.

11.—Медов Лейк
18.—Атабаска
19. Св. Ник.—Ричмонд Парк
о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

11.—Левой
18.—Іннісфрі 10-ий ренч (параф мітинг 7.30 веч. у Мирославна)
19. Св. Ник. — Іннісфрі, 11-ий ренч
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

9. Неп. Зач. (н. ст.) — Новий Київ
11.—Ту Гилс
18.—Гери Гил
о. В. Тарнавський
Box 105 Тел. 345 Ту Гилс, Алта.

11.—Оен (10.30)
18.—Дромгеллер (11.00)
19.—Дромгеллер (10.00)
22.—Дромгеллер (10.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

11.—Елк Пойнт
18.—Дервент-місто
19.—Дервент Вознес. (св. Ник. 9.30)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

11.—Глендон (річний мітинг)
18.—Ст. Павл (річний мітинг)
19. Св. Ник. — Малой (9.30 Литія)
о. М. Гураль Глендон, Алта.

11.—Менвил (11.00)
18.—Лойдминстер (10.30)
19.—Лойдминстер (10.00)
о. Роман Стародуб
Box 1314 Вермілйон, Алта.

11.—Ріно
18.—Гарт Ривер
19. Св. Николая — Балатер
о. Е. Мельничук
Гай Прері, Алта.

11.—Ервуд
18.—Поркіпайн Плейн
19. Св. Николая — Гайтер
22. Неп. Зач. — Прері Ривер (річний мітинг)
25. — Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

САСКАЧЕВАН

11. — Пеллі
18. — Поплар Блофф
о. Н. Чорній
Box 17; Тел. 41; Арран, Саск.

11.—Кридор
18.—Орлів
о. А. Хоружний
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

11.—Норквей-фарми
18.—Гаес
о. Володимир Фляк
Box 37 Норквей, Саск. Тел. 65

11.—Прудгом (10.30)
18.—Борщів (10.30)
19.—Коло Гаврилюків (9.30 Всен., 10.30 С. Б.
о. Н. Будз
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

11.—Беніто
18.—Сван Ривер
25.—Дорбен
о. Петро Пасічник
Box 17 Арран, Саск.

11.—Волверін, Кіндерслей
18.—Мічам, Мейджор
19. Св. Николая — Ростерн, Богород
22. Неп. Зач. — Ростерн Духа
о. Петро Криворучка
о. Евген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

11.—Бюкенен
18.—Коваліка
19. Св. Николая — Олеша
22. Неп. Зач. — Бюкенен
25.—Тедмор
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенан, Саск. Box 49, Тел. 72

11.—Бобулинці
18.—Кельвінгтон
19. Св. Николая — Фостон
22. Неп. Зач. — Нора
о. Іван Забава
Box 388 Ваден, Саск.

11.—Гамболдт
18.—Кадворт, Спас. (Кадворт річний мітинг)
19. Св. Николая — Кадворт, Дана
Увага! 19. 12. в год. 8 веч відіграють діти при парохії Пр. Евхаристії в Кадворт представлення "Св. Николай".
о. Еронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

11.—Вакав
18.—Ланівці
19. Св. Николая—Сматс
о. Н. Сидорак
Box 312 Тел. 166 Вакав, Саск.

11.—Рама (річний мітинг)
18.—Курокі (річний мітинг)
19. Св. Николая — Доброводи
о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

18.—Мелвіл (річний мітинг)
19. Св. Ник. — Альвена-місто (7. год. веч.)
о. В. Осадець
Box 111, Альвена, Саск., Тел. ч. 10

11.—Гронлід (9.30)
18.—Ніпавін (10.30)
19.—Бруксбі (9.30)
о. В. Савчук
Box 13/5 Мелфорт, Саск.

11.—Самбург
18.—Міт Парк
19.—Сісел
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

11.—Вейборн
18.—Свифт Корент
25. Різдво Христове (н. ст.)—Гленворт (північна Сл. Божа)
25.—Різдво Христове (н. ст.)—Гаджвил (10 год. рано)
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск.

11.—Норт Бетлефорд
18.—Пейтон
19. Св. Николая — Витків
25.—Норт Бетлефорд
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

11. — Геффорд (8.45); Алтикейн (10.30)
18.—Геффорд
о. М. Пилипчук
Box 207, Тел. 37, Геффорд, Саск.

МАНІТОБА

11.—Ст. Норберт
18.—Парки
Радіопрограми кожної неділі з радіовисилень:
Вінніпег-Ст. Боніфас від год. 4.30 до 5.00 попол.
Давфин від год. 9.30 до 10.00 вечора
о. Семен Ізик
49 Кеннеді Ст., Вінніпег, Тел. 922308

11.—Овкбурн
18.—Шол Лейк
о. Петро Романишин
Box 82, Овкбурн, Тел. 294

11.—Ледвин
18.—Ярослав
о. Йосиф Малицький
Box 258 — Арборг, Ман.

11.—Тулон
18.—Вінніпег Біч
о. Волод. Лучків
Тел: 308-3 Комарно, Ман.

11.—Город
18.—Долини
о. В. Олеч, Box 28, Елфінстон, Ман.

11.—Ольга
18.—Росбурн-фарми
о. Є. Олійник
Box 236 Тел. 57 Росбурн, Ман.

11.—Фишінг Ривер
18.—Сифтон
о. Григорій Овчарик
Box 2, Тел. 820-Р2 Сифтон, Ман. (Давфин Ексчейндж)

11.—Сандави (річні збори ЛУКЖ)
о. Р. Закревський
Box 17 Тел. 22 Вайта, Ман.

11.—Веллей Ривер-місто
19. Св. Николая — Келд
о. Ярослав Рудачек
Box 64 Давфин, Ман.

11.—Мелеб
18.—Пензі (потім річні збори)
19. Св. Николая — Ривертон
22. Неп. Зач. — Мелеб
25.—Ґімлі (10 рано)
25.—Мелеб (12 год. вполудне)
о. Еміліян Пільків
Кемп Мортон, Ман. Тел. Гімлі 313Р6

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

11.—Келовна
18.—Кемлупс
19.—Кемлупс
о. Богдан М. Ганушевський
118 Дон Стр. Тел. 1679-Р-3
Норт Кемлупс, Б. К.

11.—Ферні (10.30)
18.—Колмен (10.30)
о. Михайло Шевчук
Box 1184 — Кренбрук, Б. К.

9. Неп. Зач. — Нелсон
11.—Салмо (8:30); Трейл (11.30)
18.—Нелсон
о. Гнат Дмитро
Нелсон, 1209 Галл Майнс Рд. Тел: 79х

Бовелон, Алта.

ВІТАЮТЬ СВЯЩЕНИКА

11. листопада ц. р. парафіяни Бовелону зійшлися в міській залі під проводом заст. голови Церковного Комітету п. Андрія Яремчука і голови Відділу ЛУКЖ п-і Гелени Арійчук, щоб належно привітати новонаданого Українською Церковною Владою свого пароха, Всч. о. Теофіля Гурка. Коли о. парох в супроводі церковних урядовців появився в галі, всі присутні повставали з місць та оплесками привітали його. Церковні урядовці по черзі представляли душпастиреві нових його парохіян.

Опісля при заставлених стравами столах засіло 40 родин—членів парохії Бовелон. П. М. Якимець, як предсідник цього прийняття пояснив громаді ціль зустрічі зі своїм душпастирем. Опісля промовляв п. А. Яремчук. Пані А. Корінь гарними словами привітала нового душпастиря. Пані М. Подільчук побажала о. пароохові найкращих успіхів на новому місці. Після того промовив о. парох Т. Гурко, що подякував Управі жіночого товариства, як також усім присутнім.

При кінці п. М. Якимець вручив дарунок від цілої громади новонаданому о. пароxові. З цієї нагоди на "Українські Вісті" призначено $5.00. **Учасник.**

Едмонтон, Алта.

30-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА СИЛЬВЕСТРА Й АННИ ПАЛАМАР

В попередньому (47) числі "Українських Вістей" помістили ми допис про 30-річчя подружнього життя п-ва Сильвестра й Анни Паламар з дому Оліва, яке влаштували їм діти, приятелі і парохіяни церкви св. Володимира на передмісті Едмонтону Калдер, де вони беруть активну участь у праці цієї парохії. Сьогодні містимо світлину п-ва С. і А. Паламар та бажаємо їм дочекатися в доброму здоровю золотого ювілею.

П-во Сильвестер і Анна Паламар

Едмонтон, Алта.

В ПЕРШІ РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. І. ЛОЗОВСЬКОГО

3. грудня ц. р. минув рік, як в університетській лікарні в Едмонтоні помер бл. п. Іван Лозовський на 31-му році життя.

Народився він в Редвей, де зріс і покінчив школу, а відтак перейшов жити з родичами до Голден. Підчас війни зголосився до канадійської армії, де був до 1946 р. В часі своєї військової служби відбув воєнну кампанію в Европі. У воєнному поході був він в Англії, Італії, Німеччині та в Голяндії. Після повороту з війська осів на постійне в Едмонтоні. Тут він і одружився в січні 1948 р. з Юлією Грицунь з Соннібрук, Алберта. В місяць після одруження стрінуло його страшне нещастя. Наслідком випадку з троком, яким він їздив, був він важко потовчений, а при тому зломався йому теж хребетний стовп, так що він був частинно спаралізований. Не помогли ні лікарські заходи, ні дбайливе піклування його дружини Юлії. Дня 3. грудня м. р. він, прийнявши св. Тайни, закінчив своє молоде життя.

Бл. п. Іван Лозовський

Похорон покійного відбувся 6. грудня м. р. з катедральної церкви св. Йосафата на католицький цвинтар в Едмонтоні.

В роковини смерти покійного відбулося заходом його дружини Юлії поминальне Богослуження в церкві св. Юрія в Едмонтоні, яке відслужив Всесв. о. д-р П. Градюк.

З нагоди перших роковин смерти бл. п. Івана зложила його дружина 8.00 дол. на "Українські Вісті". Жертводавчині щиро дякуємо, покійному Іванові вічная память!

Вох, Алта.

80-РІЧЧЯ НАРОДИН МАРІЇ ВАРВАРУК

В неділю 28. серпня ц.р. діти та родина п-і Марії Варварук влаштували прийняття з нагоди її 80-річчя. Прийняття відбулося в домі сина та невістки ювілятки, п-ва Миколи і Катерини Варваруків. Цим прийняттям виявили діти та вся родина глибоку пошану, любов та вдячність своїй старенькій матері за всі труди її життя та за виховання.

П-ні Марія Варварук з роду Воєвідка приїхала до Канади зі Снятина в Західній Україні 1907 р. зі своїм чоловіком бл. п. Даниилом та трьома діточками: Іваном, Оленою і Миколою. Вони поселилися на фармі у Вох і там серед важких злиднів та невпинного труду пробивали тернистий шлях до кращої долі для себе і своєї рідні. В Канаді поблагословив їх Господь ще трьома діточками: Анною, Степаном та Андрієм. Серед мозольної праці на господарстві та коло виховання дітей прийшла смерть, що забрала в 1938 р. дружині вірного мужа і дітям дбайливого батька. Згодом п-і Марія переїхала до Едмонтону, де живе досьогодні.

Оцінюючи великі заслуги своїх батьків, а головно своєї матері, справили діти гарну гостину та обдарували свою добру маму гарними дарунками. Промови виголосили: Всч. о. Б. Лозинський, місцевий душпастир, сестрінок ювілятки адв. К. Магера з Едмонтону, брат п-і Марії п. Воєвідка і його дружина. Вітала свою бабуню маленька внучка, що з чуттям виголосила гарний віршик. Тремтючими устами й серед сліз дякувала ювілятка за цю несподіванку всім членам своєї рідні, а в особливий спосіб свому дорогому синові Миколі та його невтомній дружині за величаву гостину, яку вони влаштували своїй матері. При нагоді цього родинного торжества зібрано $8.40 на "Українські Вісті". Жертводавцям щире спасибіг, а ювілятці прожити в кріпкому здоровю до сотки літ. Хай Бог благословить!

Вернон, Б. К.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА СИВЕНЬКИХ

В неділю 6. листопада ц. р. п-во Мотрона і Стефан Сивенькі святкували 25-і роковини свого подружнього життя. В год. 3.00 пополудні відправив місцевий о. парох благодарственний Молебень ювілятів і сказав коротке слово. Після Молебня приятелі і знайомі поїхали на фарму ювілятів (понад 20 миль), де відбулося прийняття і вручення памяткового дарунку. В часі привіту о. пароха в імені всіх присутніх п-і Марія Копер вручила ювілятам срібний сет на каву, сметанку і цукор. Промовляв ще п. Гавриїл Пасічник, який закликав до збірки на католицьку пресу. Зі збірки, що її перевела п-і М. Копер, призначено $3.70 на "Українські Вісті". П-во Сивенькі, що сиділи при столі в окруженні дружбів п. І. Кольматицького і п-і К. Гуцуляк, щиро подякували за прибуття до їх дому, за дарунок і за щирі слова, сказані на їх адресу.

Ювілянти — це дуже прикладні наші парохіяни. Хоч як далеко їм, ніколи не спізняються на Службу Божу, приступають зі своїми дітьми Йосифом та Євгенією в кожну першу неділю місяця до св. Тайн, є членами нашої церкви, жертвенні на всі парохіяльні потреби, тихі, скромні і приятельські. Щоб висловити їм своє признання і пошану, до їх дому прибула дуже поважна кількість людей, не лиш парохіян, але й таких, що до парохії не належать. Благослови їх, Боже ще довгим життям, кріпким здоровям, потіхою з діточок і щастям земським, а колись і небесним!

о. М. Д.

Мирнам, Алта.

ПРОЩАННЯ П. ТОМИ ЮЗВИШИНА

Родина і члени української католицької парохії Успення Матері Божої в Мирнам зійшлися 11. жовтня ц. р. вечором до Народнього Дому, щоб провести кілька годин з родиною п. Томи Юзвишина з нагоди її виїзду до Едмонтону на постійний побут. П. Тома Юзвишин приїхав до Канади разом з родичами як молодий піонер у 1905 р. Вони осіли в дистрикті Мирнам і тут працювали тяжко, корчуючи ліс та будуючи дороги. До найближчого міста треба було їхати 35 миль, а зимою ще більше. Коли в Мирнам у 1917 р. почали будувати нашу рідну церкву, то п. Т. Юзвишин поїхав з першими фермерами по матеріял. Відтоді аж донині є він членом парохії, був довгі роки в церковнім комітеті, а що має гарний голос, то належав до хору церковного і народнього. Як член Нар. Дому помагав його збудувати і не жалував грошей на його потреби. Пізніше він купив готель разом з сином Михайлом і братом Павлом у Мирнам, а тепер продав він частину, щоб дати нагоду до праці молодшим.

На цій зустрічі присутні гості попрощали сердечно п. Т. Юзвишина з родиною та вручили йому дарунок готівкою, а діти дарунок від себе, за що п. Юзвишин подякував усім дуже щиро. По відспіванні "Де згода в родині" і "Многая літа" відбулася забава з музикою.

На закінчення переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $6.25. Жертводавцям щира подяка, п. Т. Юзвишинові з родиною всього найкращого в Едмонтоні.

Приятель.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Мондер, Алта.

ЮВІЛЕЙНІ СВЯТКУВАННЯ 50-РІЧЧЯ ЖИТТЯ ПРЕОСВ. КИР НІЛЯ

Під проводом ОО. Василіян мондерського монастиря і парохії св. Апп. Петра і Павла вся округа врочисто відзначила золотий ювілей Преосв. Владики Ніля, свого Екзарха. Це збірне святкування ювілею відзначали такі парохії чи душпастирські станиці: Мондер (св. Петра і Павла та Преображення ГНІХ), Вегревил, Борщів, Чипмен, Гіліярд (Успення Пресв. Богородиці та св. Івана Хрестителя), Краків і Ворвик, з яких вірні прибули чисельно, щоб віддати честь своєму Владиці.

Преосв. Кир Ніль в окруженні ОО. Василіян та світських діячів в Мондері

Ювілейні святкування розпочалися в неділю 13. листопада ц. р. Архиєрейською св. Літургією в церкві св. Петра і Павла, що її відслужив Преосв. Владика, якому сослужили Впр. Отці: Протоігумен о. З. Шевчук і магістер новиків о. М. Дацюк; дияконували: о. Е. Кушко та о. О. Купранець. Асиста була з василіянських студентів і вівтарної дружини хлопців. Співав мондерський парохіяльний хор під керівництвом п. І. Семенюка. По св. Євангелії привітав Владику мондерський парох Впр. о. П. Грабець. Перед многоліттєвіями виголосив Преосв. Владика проповідь про ювілей 1000-річчя хрещення княгині Ольги.

По церковній частині торжества всі вірні заповнили вщерть залю місцевого УНДому, де відбувся бенкет у честь Владики. Бенкет приготовили пані з місцевого Відділу ЛУКЖ під проводом голови п-і Філ, з якою співпрацювали в приготуванні бенкету також інші місцеві організації. Коли Преосв. Кир Ніль увійшов до залі, зібрані привітали Владику гучними оплесками. Хор могутньо проспівав "Вітай нам, наш Архиерею". Опісля діти (Роналд Боровський і Вікторія Бартків) вручили Владиці цвіти з "духовною китицею молитов". Відтак молитвою розпочався бенкет.

Після бенкету привітальне слово виголосив Впр. о. П. Грабець. Мондерський хор під проводом п. І. Семенюка відспівав: "Вислухай Боже Ласкавий", "Просимо Тя Діво", "Наш Рідний Край", "Шуми Україно" та "Боже Великий". Пісню "Владико Отче" відспівав терцет із членок місцевого відділу Юнацтва: А. Білик, А. Варава і Б. Гевко. Дуже милою появою на ювілейній сцені були діти місцевої рідної школи, в оригінальних костюмах, які виконали пісню з вправами "Там коло млина". На цьому місці треба підкреслити велику заслугу в цьому місцевої рідної школи, зокрема ж Преп. С. Миронії, яка докладає багато старань над вихованням нашої молоді і дітвори.

Підчас бенкету виголошено теж кілька промов-привітів. Промовляли панове: М. Кобзей (Мондер), С. Сисак (Вегревил), М. Климочко (Борщів), Ф. Крижановський (Чипмен), Д. Лисак (Гіліярд-місто) і М. Сенюк (Гіліярд-фарми), які висказали пошану, любов та привязання до свого Архипастиря.

На закінчення промовив Достойний Ювілят Преосв. Владика Ніль, який щиро подякував усім, що в якийнебудь спосіб брали участь у цьому ювілею. Владика поділився теж коротко споминами про працю від часу свого приїзду на канадійську землю.

Господарем свята в УНДомі був п. П. Малко, вчитель місцевого гайскулу, який дуже вдатно вивязався зі свого завдання.

В часі бенкету представники поодиноких парохій і душпастирських станиць вручали Преосв. Владиці, крім своїх бажань, теж і дарунки від вірних даної місцевости, яку репрезентували.

ОК.

Сторновей, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ДОМБРОВСЬКИХ

В неділю 9. жовтня ц. р. влаштовано несподіванку для п-ва Петра й Анни Домбровських з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Коло 9. години вечором привітали ювілятів у галі Сторновей грімкими оплесками присутні члени родини, сусіди та приятелі, що зібралися в числі коло 150 осіб. Зараз після того почалася забава з танцями, а потім засіли всі до перекуски. По перекусці привітав п. Іван Дідух ювілятів та гостей і всі відспівали "Де згода в родині". Опісля промовляли: п. С. Яремович з Йорктону, сусід ювілятів п. Ю. Федорак, п. І. Пришляк з Пеллей, дружка ювілятки п-і А. Вантух, п. Ю. Петришин, адвокат з Йорктону і тато ювілятки п. Н. Завада, що подякував присутнім, які так численно прийшли віддати честь і пошану п-ву Домбровським. Потім від родини і гостей вручено ювілятам срібне столове начиння із столиком, а від родичів ювілятки чайний сервис. Ювілянти подякували щиро за дарунки, прийняття та численну участь гостям, після чого відспівано їм "Многая літа".

П-во Петро й Анна Домбровські

П-во Петро й Анна Домбровські мешкають на фармі 6 миль на північний схід від Сторновей. Вони мають одного сина, що є в 10. класі в Колегії св. Йосифа в Йорктоні. П-во Домбровські належать до української католицької парохії св. Йосафата у Сторновей.

На заклик п. С. Яремовича і п. Гната Пісяка п. Михайло Завада перевів збірку на пресу з чого призначено на "Українські Вісті" $8.75. Жертводавцям щира подяка, ювілятам дай Боже щасливо дочекати золотого ювілею!

Один з присутніх.

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ, ПЕРЕДПЛАТНИКІВ ТА ДОПИСУВАЧІВ

Деякі з наших Шановних Передплатників та Читачів нарікають часом, що дописи, прислані до "Українських Вістей", лежать довго в Редакції та появляються з великим опізненням. Такі випадки трапляються часом зимовою порою, коли назбирається більша кількість дописів. Але й тоді звичайно дописи не лежать довше, як 3 - 4 тижні. Зате, літом, коли дописів менше, вони появляються значно скоріше. Коли ж ми друкуємо якісь дописи зі значним опізненням (кілька місяців), то тільки тому, що ми їх пізно одержуємо, або не одержуємо рівночасно фотографії, на яку нам кажуть ждати.

Щоб на будуче не було з цього приводу нарікань на "Українські Вісті", ми будемо подавати при дописах, що прийшли до нас з великим опізненням, дату одержання допису.

ВИДАВНИЦТВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ".

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК?

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сальків, управитель.

Ванкувер, Б. К.

† ЕВДОКІЯ ПРОКОПЧУК

У Західній Україні, в селі Вишнівнику, заліщицького повіту, народилася бл. п. Евдокія Прокопчук в 1873 р. Приїхала до Канади в 1910 р. з чоловіком, але він по році помер. Займалася господарством на ріллі спершу у Вайті, в Манітобі, а потім переїхала до Етелберт, теж у Манітобі. Згодом працювала в Арран, у Саскачевані, де прожила 33 роки. Останніх десять років мешкала у Ванкувері, Б. К., у своїх дітей. При кінці життя два роки слабувала. Померла 6. травня ц. р., лишивши одного сина і дві доньки, 22 внуків та одного правнука. Дістала удар, який їй спаралізував один бік. Похорон відбувся 10. травня.

Бл. п. Евдокія Прокопчук

При похороннім обіді зібрано $4.00 на прес фонд "Українських Вістей" і $4.00 на вироблення кліші.

Лев Крипякевич.

Від Ред. — Допис прийшов до "У. В." 28. листопада ц. р.

Торсбі, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА Ю. І А. ГАНАС

День 17. липня ц. р. був радісним днем для п-ва Юрія і Анни Ганасів,

П-во Юрій і Анна Ганаси

які того дня відсвяткували 25-річчя свого подружнього життя. В місцевій церкві по Службі Божій поблагословив їх Впр. о. Л. Якубів та сказ їм з нагоди їх ювілею щирі бажання. Після того заходом дітей ювілятів — Володимира, Софії зам. Сич, Олекси і Йосифа відбулося у них вдома гарне прийняття для родини, приятелів та сусідів. Господарем прийняття був п. Вергун Онишко, що привітав п-во Ганасів з їх срібним ювілеєм та побажав їм всього найкращого. Потім промовляли ще о. Л. Якубів та сусід Мих. Крупа. По промовах відспівано ювілятам "Многая літа" і п. Вергун вручив їм дарунок (силвер) від гостей. Від дітей вручила їм дарунок донька п-і Софія Сич з Гей Лейк (столовий годинник). Після того відбулася приємна забава з музикою.

З приводу цього ювілею п-ва Ю. і А. Ганасів призначено $7.00 на пресовий фонд "Українських Вістей".

Від Редакції: Допис одержали ми 24. листопада.

Лемонт, Алта.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАРНАВАЛ

23. липня ц. р. відбувся в місцевій міській галі карнавал, що його приготовили парафіяни для придбання нових фондів на викінчення церкви. До змагань у розпродажу карнавалових книжок станули три місцеві дівчата Анна Хомляк, Евгенія Кіт і Розалія Смаль, які докладали всіх старань, щоб розпродати якнайбільше книжок і придбати якнайбільше гроша для своєї церкви. В той день вечором відбулася родинна забава, що пройшла незвичайно мило й весело. Коли забава добігала до кінця, три контестантки пройшли серединою галі і при звуках оркестри та оплесків гостей вийшли на сцену. Всч. о. парох Е. Дмитрук привітав контестанток і гостей та проголосив вислід змагань. Королевою стала п-а Анна Хомляк, яка продала 545 базарових книжок. Друге і третє місце здобули Евгенія Кіт і Розалія Смаль, що зайняли місця княжних.

Коронацію перевів о. парох, що при гучних оплесках гостей вложив корону королевій карнавалу на голову. З розпродажу книжок прийшло коло 800 дол. Королева карнавалу Анна Хомляк щирими словами подякувала всім, особливо ж своїм родичам, за поміч у розпродажу тикетів.

Слід піднести з великою радістю, що в цих змаганнях щиро допомагали два місцеві малі хлопці-школярі, Андрій Стець та Іларій Романюк. Перший з них, що помагав Анні Хомляк, сам продав понад 200 карнавалових книжок і тимсамим здобув перше місце. Другий з них, Іларій Романюк, подомагав Евгенії Кіт і продав небагато менше. Всі контестантки, як також ці малі хлопці, дістали як нагороду за свою працю гарні дарунки.

Під кінець переведено розігравку нагород. Тикети по черзі витягали контестантки. Багато щасливців пішло до дому з гарними дарунками.

Викінчення нашої церкви добігає кінця завдяки щирій та відданій праці невеликого гурта ревних парохіян. Цього року вмальовано дах церкви, зроблено нові сходи до захристії, огороджено частину церковної площі деревяним плотом. Це останнє зроблено жертвою відданого цілою душею нашій церкві п. Михайла Старка. Обгороджено теж частину цвинтарної площі. Жіноцтво з Відділу ЛУКЖ придбало чудовий фелон за $191, що його виконали Сестри Служебниці. Цей фелон закуплено виключно жертвами самих жінок. Незабаром за стараннями наших жінок будемо мати гарну нову чашу, яка буде новим дарунком цих ревних жінок.

Маємо надію, що в 1956 році, при Божій помочі і дальшій щирій підтримці добрих парохіян, приступимо до повного викінчення нутра церкви та до її прикрашення.

Парохіянин.

Королева п-а А. Хомляк в окруженні княгинь п-и Е. Кіт і п-и Р. Смаль

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Лист до св. о. Миколая

Був зимовий грудневий вечір. Надворі дув, шумів і свистав сильний північно-західний вітер і бив клаптями снігу по шибах вікон хати. Діти Василько і Марійка сиділи при столі і радилися, як би то вони вложили дуже гарно листа до св. о. Николая. Вони мали на думці просити св. о. Николая, щоб привіз їм на Свят-Вечір такі дарунки, яких вони бажали.

— А якого ти дарунка бажаєш від св. о. Николая?— запитала Марійка Василька.— Я хочу, щоб мені св. о. Николай привіз в дарунку пару нових лижв, бо я так дуже хочу навчитися совбатись на лижвах. — А якого ти хочеш дарунку від св. о. Николая цього року, Марійко? — О, Васильку, я дуже хочу великої ляльки, з гарними кучерявими косами, з очима, що дивляться, коли лялька стоїть, або сидить, та замикаються, коли лялька лежить. Та воно, Васильку, не так дуже тяжко написати лист-просьбу до св. о. Николая, але ми мусимо справді бути дуже добрими дітьми, щоб св. о. Николай нашої просьби вислухав. Він, знаєш, має все записане, якими ми були ввесь рік, і на основі цих записок Він нам дасть такі дарунки нагороди, на які ми собі заслужили. — Правду, святу правду кажеш, Марійко, сказав Василько.

І він почухрався в потилицю, бо знав, що не завжди був добрим хлопцем. Марійка також думала про всі свої погані збитки. Думала, як то вона викручувалась від помочі мамі, не тому, що вона не могла мамі помогти, але тому, що була залінива мамі помагати. І перед батьком нераз говорила неправду, а св. о. Николай це все має записане. Василько роздумував теж над своїми проступками, яких назбиралось чимало з цілого року.

Нараз у Марійки засяли оченята з великої радости.— А знаєш, Васильку, що я придумала? І, не чекаючи Василькового запиту, що вона таке придумала, вона почала оповідати свої думки.

— Ми, Васильку, краще перепросім тата і маму, своїх братчиків і сестричок, щоб нам простили. А нині в наших молитвах попросимо ще Ісуса Христа і Пречисту Діву Марію, щоб нам простили гріхи і дарували наші провини, і коли Вони нам простять, то й св. о. Николай нам простить.

— Це дуже добра думка, Марійко! Починаймо таки зараз.

І Марійка з Васильком найперше почали молитись, а потім побігли до тата й мами і просили прощення у них. І так вони просили у всіх членів та членок своє родини прощення за все, чим вони перед ними провинились.

Нарешті Марійка підбігла до своєї маленької сестрички Катрусі, що сиділа в колисці, взяла Катрусю на руки, цілувала її в рожеві личка і перепрошувала. — Прости мені, моя маленька сестричко, що я тебе нераз не хотіла на руки взяти, не хотіла тебе заколісувати до сну, хоч ти плакала і цим плачем мене кликала собі на поміч. Тепер я буду для тебе добра, дуже добра.

А Василько, перепросивши всіх своїх рідних, вибіг надвір, прикликав до себе свого чорного пса Цигана і почав його перепрошувати. — Прости мені, мій добрий приятелю! Я з тобою нераз зле обходився, а тепер хочу бути дуже добрим для тебе. І Василько зігнувся та шепнув щось Циганові на вухо. — На Свят-Вечір я не забуду за тебе і дуже щедро обдарую тебе, побачиш.

Циган лише облизувався і прискакував Васильковї до грудей. Василько в хаті зробив ще таку саму церемонію з малою кицею, що звинулася і спала на канапі.

— Ну, я вже готовий до писання листа до св. о. Николая — сказав весело Василько. — Я також готова—сказала, сміючись, Марійка. І за хвилину обоє діти сиділи знову при столі та писали листи. Довший час не чути було нічого, видно було тільки порухи олівців на паперах і час до часу Василько або Марійка витирали ґумками свої помилки та знову дальше писали. Скінчивши листи, діти заадресували їх ось як: Пане поштарю, просимо післати ці листи на адресу св. о. Николая, який живе десь далеко на півночі Канади.

Тепер діти були певні, що св. о. Николай щиро вислухає їх просьб.

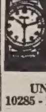
ЗАГАДКИ:

1. Я невидимий, а червоний ніс у мене родимий.
2. Як прийде час, то я наче на крилах до вас прилечу і всіх вас звеселю.
3. Я дрожу і трясуся, бо пришкандибала до нас білосива бабуся.

Відповідь на загадки:

1. Один з козлів св. о. Николая.
2. Св. о. Николай.
3. Прийшла зима.

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

LIONS

HOME BINGO

Modern Home, $11,000 value

Plus Eleven Other Valuable Prizes

Admission $5.00

Entitles one to play for each of 12 prizes.

Edmonton Gardens

WED., DEC. 14, 1955

Doors open 6:30 p.m. Games start at 8 p.m.

PRIZE LIST:

1. 2-piece Comfort Chesterfield, value $249.50
2. Maddson Bed Set, 3-piece, 2-tone, value .. 339.50
3. Beach Automatic Gas Range, value 232.00
4. 10 cu. ft. Leonard Refrigerator, value 339.95
5. General Electric Washing Machine, value ... 214.00
6. Gen. Electric Automatic Dishwasher, value 339.95
7. Acme Chrome Table, four chairs, Toaster, Clock and Mixmaster, value 212.35
8. Sklar Superlounge and Brooks Combination Lamp and Table, value 200.00
9. Motorola 21" Console TV Set, value 299.95
10. CLEAR TITLE TO HOUSE, .. app. $11,000 value
11. Limed Oak Dinette Suite, value 219.00
12. Lady's full length brown No. 1 Mouton Coat, 195.00

TICKETS ON SALE AT:

Mike's Newsstand, Palace of Sweets, Hub Cigar Store, Horan's Hardware, and any member of the Lion's Club.

16 years and under will not be admitted.

SPONSORED BY THE EDMONTON LIONS CLUB IN AID OF LIONS CLUB CHARITIES.

Принс Чарлс, британський престолонаслідник, скінчив сім років.

ДО УКРАЇНЦІВ МІСТА ЕДМОНТОНУ Й ОКОЛИЦЬ!

Подаємо до відома, що національну вкладку до Українського Громадського Фонду, якої призначенням є розбудувати українську спільноту в духовій площині в Канаді та повести пропаганду української визвольної справи у вільному світі, зібрано досі в Едмонтоні всього коло 50% призначеної суми. Мусимо з жалем ствердити, що ще багато громадян, яких матеріяльний стан задовільний і з погляду їх соціяльного становища міг би проявитися у свідомій жертвенності, досі не виказані у списках жертводавців і тимсамим вони не підтвердили розуміння ссого національного обовязку.

Тому хочемо нагадати, що збірку національної вкладки на рік 1954-55 на терені Едмонтону **кінчимо з днем 31. грудня ц. р.** і тимсамим хочемо ще дати кожному нагоду вплатити її до того ж часу на лісти, або в книгарні п. Д. Фербея чи в книгарні "Арка" п. І. Романкова, або таки безпосередньо до скарбника п. І. Боцюркова.

Після 31. грудня ц. р. проголосимо прізвища всіх, що вплатили національну вкладку і поіменно будемо називати тих, що її не вплатили. Думаємо, що кожний свідомий Українець(ка) може раз у рік вплатити одноденний свій заробіток на ту ціль, і ніхто не буде брати нам за зле, що ми не будемо нікого промовчувати, коли він відтягається від національного обовязку супроти своєї спільноти.

За Комітет Україців Канади, Відділ в Едмонтоні:

Д-р І. Верхомин, голова Відділу КУК

С. Ґрох, секреаар Відділу КУК

З НОВИХ ВИДАНЬ

ЮВІЛЕЙНА КНИГА УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ САСКАЧЕВАНУ 1905-1955. З приводу Золотого Ювілею Саскачевану. Матеріяли зібрали **Всч. о. Володимир Івашко і д-р Богдан Казимира.** Друкарня "Голосу Спасителя", Йорктон, Саск. Стор. 214 + 10 стор. оголошень, формат 4-ки.

Зміст: Слово Преосвященнішого Владики (і коротко по англ.); Вступне Слово Централі Українців Католиків Саскачевану (і коротко по англ.); д-р Богдан Казимира: Українські поселенці в Канаді (До початків українського поселення в Саскачевані); Prof. Geo. W. Simpson: The Historic Significance of the Name "Sheptytsky"; о. Петро Криворучка і Брат С. Методій ЧБХШ; Виховний Інститут ім. Митр. А. Шептицького; Ukrainian Catholic Council of Saskatchewan; Братство Українців Католиків (те саме в скороченні по англ.); Ліга Українських Католицьких Жінок (те саме скороч. по англ.): Українське Католицьке Юнацтво (те саме скороч. по англ.); О. Ч. Н. І.: Ченці Редемпористи серед українських поселенців у Саскачевані (Причинки до історії Української Католицької Церкви); Rev. Joseph Bala: Pioneer-Bishop о. Іван Олійник і Володимир Гнатюк: Розвій Парафії св. Юрія в Саскатуні; о. Мирослав Колодій: Ріджайна: о. Володимир Івашко; Початки Парохії в Принс Алберт: о. Юліян Габрусевич: Парафії Саскачевану в рр. 1941-1955; Rev. Brother Stanislaus James F. S. C., B.A., B. Ed., Yorkton: The History of St. Joseph's College (1919-1955); Сестри Служебниці в Саскачевані; Анна Марія Баран: Завдання Українки членкині ЛУКЖ; Obnova: Мирослав Голота: Організація Українських Католицьких Учителів; Новий осяг Українців Канади; Dr. S. Worobetz: The Ukrainian Catholic Students Home: Теодор Баран: Декоративне малювання церков у Саскачевані; Олена Волчук Розбудуймо Єпархіяльний Музей Народнього Мистецтва; о. Володимир Івашко: Наші осяги; Статистична таблиця (церков, цвинтарів, парохіяльних домів і місцевостей, в яких поселені Українці): Оголошення: Зміст.

Книга має мистецьку кольорову обкладинку і видана на люксусовому папері. Вартість цієї Ювілейної Книги підносять сильно також ілюстрації, яких находимо в ній 125. Видання цієї книги, яка повинна стати настільною книгою кожного Українця католика, треба вважати поважним осягом Саскатунського Екзархату.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† о. ПАВЛО ОЛІЙНИК

2. листопада ц. р. помер у Торонті після недовгої, але важкої недуги на 68. році життя і 43 році священства о. Павло Олійник, парох Велланду, Онт. Уродився він у Доброміриці, пов. Збараж, Зах. Україна. Гімназію скінчив у Тернополі, богословські студії у Львові. Рукоположений був Преосв. Кир Никитою Будкою, своїм односельчаном, восени 1912 р. Після того працював як душпастир у Соколівці, Хмелисках, Білому Камені і Тростянці у Львівській Архиепархії, де залишив тривкі сліди своєї праці. Перед другим приходом большевиків на західно-українські землі виїхав з дружиною і дітьми на Захід і в 1949 р. прибув до Східного Екзархату в Канаді, де працював як душпастир спершу в Торолд, опісля у Велланд. Його заходами побудовано гарну муровану церкву у Велланд, угольний камінь якої посвятив Преосв. Кир Ісидор 1. травня ц. р. Похорон покійного відбувся в Торонті 3., 4. і 5. листопада. В. И. П!

---

† о. ЕВГЕН ЖЕРЕБЕЦЬКИЙ

З Рідного Краю прийшла вістка, що там помер бл. п. о. Евген Жеребецький, родом з Тисьмениці. В. И. П!

† о. ОЛЕКСАНДЕР РУСИН

З Рідного Краю наспіла вістка, що в неділю 30. жовтня ц. р. помер у Коломиї на 90-ім році життя довголітній парох і декан міста Коломиї та заслужений громадський діяч, о. Олександер Русин. В.И.П.!

БЕЗ РУК — І ЇХАВ 100 МИЛЬ НА ГОДИНУ

Поліція в Колорадо Спрінґс, в Америці, приловила з великим трудом моториста, який їхав автом 100 миль на годину. Яке ж було здивування поліції, коли побачила, що 29-річний моторист не має ні одної руки! Він без рук уродився. Одною ногою він кермував колесом, а другої ноги вживав для акселерейтора і гальмування (брейків). Цю новинку можна б уважати американською видумкою, якби не те, що її провірила й подала поважна новинкарська агенція. **"Ассошіейтед Пресс".**

ДОБРЕ ДУРІТИ, ЯК ПРИСТУПАЄ

Недавно 65 студентів Манітобського Університету змагались у Вінніпеґу за те, хто з них випє більше пива. Чемпіоном став студент Карл Рамджим, який за 12 годин випив 2 і пів ґальона пива. Чи не багатонадійна молодь?

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (22)

ЗА СЕСТРОЮ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

(Докінчення).

Сторож не хотів його пустити. Коли б це був хтось інший, сторож був би напевно штовхнув його ножем. Але його не вільно було торкнути, бо так наказав пан усій службі.

— Та чорт з твоїм гаремом! — кричав Павлусь. — Сестру мені приклич, я її мушу зараз бачити...

Викликали Ганну.

— Ганнусенько! Мустафа вертається, будемо свобідні!— Більше не говорив нічого. Казав собі сідлати коня і побіг наздогін за почотом, але завернув з дороги.

— Яке мені діло до нього! Добре, що живе, тепер хай і зараз здохне за ту кривду, яку нам заподіяв... Чорт їх бери, усіх Татар. Маму вбили, дідуся... нас помучили... Пождіть, чортові сини! Вернусь я ще сюди, може й не раз, та не на посторонку, як невільник, а з козацтвом, як лицар... Пождіть, я ще вашого дідьчого хана за бороду скубну, не то що...

Так міркував Павлусь, вертаючись до дворища. На дворі вже смеркало. Пішов до своєї кімнати і ліґ спати. Про вечерю, забув. Але й заснути не міг. В його голові гуділо, як у млині. Думка думку переганяла, усе докупи перемішувалося...

Що буде тепер? Чи вертатися їм зараз таки, чи переждати до весни? Взимі на степу небезпечно. Можна цілу юрбу вовків зустрінути, заблукатись та й замерзнути. А тут так нудно жити між татарвою. Так коли б хоч в одній хаті з Ганею! А воно й тут ті дурні звичаї не дають...

А що було б, якби Татарин не додержав слова та не схотів пустити на волю? Правда, їм цього не обіцяв, лиш говорив про велику нагороду. Та чи може бути більше добро, як свобода?

Як би Татарин не пустив їх на волю, але задержав, тоді Павлусь убє сестру, Татарина проколе ножем. Хай його тоді повісять або кіньми розірвуть... все одно...

Він сердився, поки не заснув...

Вже сонце стояло високо, а Павлусь ще спав. Він прокинувся від гамору, що зчинився на подвірі. Пішов до вікна подивитися. Це Девлет-ґірей вернувся з сином. Павлусь пізнав Мустафу зараз. Він сидів бадьоро на гарнім коні й усміхався до батька, що аж сіяв з радости.

"Бач, який тепер бадьорий!" — подумав Павлусь. "А на аркані у Непорадного то кривився, наче б лісницю вкусив... А що, смакував козацький аркан? Ах, ви, чортові сини! Колись я з вами ще стрінуся"...

Та зараз стало йому соромно цих думок. Це не гарно. Ось той Девлет-ґірей так поводився з ним, як із сином, а він йому відгрожується...

"Еге ж, бо мене йому треба було! А так, то звав би мене християнським псом, як інша уся та погань татарська... чого вони нас зачіпають? Хіба ми їм заваджаємо? Ні, ні, ми ще стрінемось!..."

Павлусь погрозив до вікна кулаком.

В тій хвилині його прикликали до Девлет-ґірея. По дорозі стрінув Ганну. Її теж туди вели.

Стали обоє перед ханом, що держав сина за руку, наче б лякався, щоб його знову не забрали.

— Ви сказали правду, тепер я хочу додержати мого слова і нагородити вас. Чого бажаєте? Коли хочете, залишайтеся з нами. Прийміть нашу віру, я вас за своїх дітей прийму.

— Спасибі тобі, могутній пане. Нічого не бажаємо, лиш волі... Пусти нас...

— Хіба вам зле в мене?

— Нам тут добре, та за Україною нам сумно... Хочемо своїх бачити...

— Хай буде по-вашому! Їдьте додому, та не тепер, аж весною. Кого зимовий степ обійме, тому й не жити більше. Будьте ще моїми гістьми.

— Та звели, пане, пописати нам грамоти, щоб нас подорозі Татари не чіпали.

— А вже ж, дістанете грамоти й охорону, поки до своїх не доїдете.

— Тепер, коли ти свобідний, подай мені руку, мій друже! — сказав Мустафа, простягаючи руку до Павлуся. — Мені вже розказували, який ти славний козак... Та одне скажи мені: яким чином бачила твоя сестра, як мене полонили, коли вона була в обозі?

— Ось я це й хотів сказати, — говорив Павлусь. — Тепер признаюсь, що я збрехав. То я все бачив, а навмисне сказав на сестру, щоб її казали шукати. Без цього не бачити б мені її більше.

— Та й хитрун бо з тебе, синку, хитрун! — каже мірза, всміхаючись. — Ну, я тобі це вибачу, подай мені свою руку!

В тій хвилині Павлусь пригадав собі щось. Від того пригаду він почервонів увесь, як буряк. Йому соромно стало, що це забув, що мав тепер сказати. Взяв це за великий гріх.

— Вельможний Девлет-ґірею! Коли ти показав мені стільки ласки... то я ще про одне тебе прошу, не відмов мені цього.

— Хоч би ти сьогодні просив половину мого майна, й цього тобі не відмовлю.

— Ні, майна я не хочу, а лиш ось що прошу: у Сулеймана-ефендія живе невільник Остап Швидкий, Українець, земляк мій... Викупи його і подаруй мені.

— Хіба він тобі родич?

— Ні, лиш земляк. Та він мені був рідним батьком, як я в неволю дістався. Він завивав мені рани, як мене били нагаями. Я поклявся віддячитись йому. Хочу йому свободу випросити.

— Добре в тебе серце, мій хлопче! — сказав Девлет-ґірей. — Остап Швидкий, невільник, вернеться з тобою в Україну.

Девлет-ґірей велів написати грамоту і післав ґінця в Коджамбак.

Павлусеві потекли сльози з очей.

Він забув про всі злидні, про всю злість до Татар. Простив їм усе відразу...

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

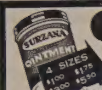
Найкращий ПОДАРУНОК під різдвяну ЯЛИНКУ це ВАШ ПОРТРЕТ,

виконаний артистично в українськім модернім фотозаведенні

OREST STUDIOS

8503 - 118 Ave. Edmonton Phones 783171 & 551972

Замовляйтесь негайно, бо св. Миколай вже несе ялинку.



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! $1
NAME ____
ADDRESS ____
____
AMOUNT ENCLOSED - $____

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

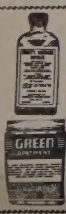
ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ",

ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Стефана Лиховида 20.00
ТОРГИЛД, Алта.: З похорону бл. п. Івана, Розалії й Олександри Трач 17.90
ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Марії Вихопень 15.80
КЕМЛУПС, Б. К.: З несподіванки для д-ра Мирона і пані д-р Ольги Ларвачук 14.25
ВОСТОК, Алта.: З похорону бл. п. Петра Томина 13.46
СТ. МАЙКЕЛ, Алта.: З похорону бл. п. Анни Хомляк 13.25
ЕДМОНТОН, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Василя й Олени Гевків 11.95
ЕДМОНТОН, Алта.: З привітальної гостини для Впр. о. М. Ханаса 11.66
СОДЕРЛЕНД, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Серветників 11.00
КСИТУАН, Алта.: З весілля п-ва Олекси і Катерини Янішевських 11.00
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: З похорону бл. п. Теклі Козери 10.00
КЛІРБРУК, Алта.: З хрестин у домі п-ва Івана і Катерини Стахняк 9.60
ВОСТОК, Алта.: З похорону бл. п. Анни Романюк 8.75
ТОРСБІ, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Юрія й Анни Гапас 7.00
ЧИПМЕН, Алта.: З похорону бл. п. Семена Долинчука 7.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З хрестин у домі п-ва Василя і Катерини Якимишин 7.00
МИРНАМ, Алта.: З прощання п-ва Юзвишиних 6.25
ДРОМГЕЛЛЕР, Алта.: З несподіванки для п-ва Скочилясів 6.10
ЕДМОНТОН, Алта.: З 30-річчя подружжя п-ва Сильвестра й Анни Палзмар 6.00
ВЕРНОН, Б. К.: З поминків по бл. п. Катерині Шендюк 6.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Кеннета і Луїс Папроцьких 6.00
ПЛЕЙН ЛЕЙК, Алта.: З весілля п-ва Едварда і Єлисавети Вовдзя 5.60
ЕДМОНТОН, Алта.: З дівич-вечора для Луїс Елсі Черняк 5.05
ЕДМОНТОН, Алта.: З поминального обіду по бл. п. Йосифові Корендї 5.05
КАЛҐАРІ, Алта.: З хрестин у домі п-ва Івана і Дарії Голубіцьких 5.00
ГАЙ ПРЕРІ, Алта.: З парохіяльного карнавалу 5.00
ВАНКУВЕР, Б. К. З уродин п. Стефана Кохана 5.00
КАЛҐАРІ, Алта.: З несподіванки для Михайла Плецана 5.00
ГЕРЗЕЛ ДЕЙЛ, Саск.: З похорону бл. п. Захарія Яцишина 5.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З поминків по бл. п. Марії Ярміш 5.00
ЛІРОС, Саск.: З 35-річчя подружжя п-ва Григорія і Марії Крочаків 5.00
ВІННІПЕҐ, Ман.: З 50-річчя подружжя п-ва Миколи і Марії Сливчук 5.00
МОНТРЕАЛ, Кве.: З похорону бл. п. Миколи Грицака 5.00
БОВАЛОН, Алта.: З привітання Всч. о. Т. Гурка 5.00
РАВНД ГИЛ, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Якова і Павліни Бойчук 5.00
КАРВЕЛ, Алта.: З іменин п. Михайла Ренажевського 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З приводу 5-річчя смерти бл. п. Миколи Ревеги 5.00
САСКАТУН, Саск.: З 50-річчя подружжя п-ва Стадніичуків 5.00
КАРВЕЛ, Алта.: З 15-річчя подружжя п-ва Михайла й Анни Хрущ 4.24
ЕТЕЛБЕРТ, Ман.: З 25-річчя подружжя п-ва Михайла і Катерини Каралашів 4.10
КАКТУС ЛЕЙК, Саск.: З похорону бл. п. Якова Мічана 4.00
КОПЕРНІК, Алта.: З похорону бл. п. Івана Вандьо 4.00
ВЕРНОН, Б. К.: З 25-річчя подружжя Стефана і Мотрини Сивеньких 3.70
КАРВЕЛ, Алта.: З уродин п. Михайла Цапа 3.40
ГВАЙТЛА, Алта.: Всч. о. Михайло Оленьчук 3.00
ГЕРЗЕЛ ДЕЙЛ, Саск.: Зі св. Місії 3.00
МОНДЕР, Алта.: З приводу 2-річчя смерти бл. п. Михайла Паранича 2.00
ТОРОЛД, Онт.: Всч. о. Н. Сірий 2.00
СЕНДІ ЛЕЙК, Ман.: П-ні Т. Стойкевич 1.50
КАЛІЄНТО, Ман.: Йосиф Собастянський 1.50
ОВКБУРН, Ман.: Всч. о. П. Романишин 1.00
ВАЙТА, Ман.: Всч. о. Р. Заиревський 1.00
ЕДМОНТОН, Алта.: П-ні Агафія Никифорук 1.00
ЕДМОНТОН, Алта.: А. Боднар 1.00
МАВНТ КАРШЕЙ, Б. К.: П-ні Анна Воволка 1.00
ПОРТЕДЖ ЛЯ ПРЕРІ, Ман.: М. Свідницький 1.00
ТУ ГИЛС, Алта.: В. К. Баран 1.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Іван Сень 1.00
НЕНАЙМО, Б. К.: Юрій Сорокан 1.00
БОРДЕН, Саск.: П-ні П. Гунчак 1.00
ТОРОНТО, Онт.: В. К. Чиж 1.00
КАДВОРТ, Саск.: Григорій Дубик 1.00
ВІННІПЕҐ, Ман.: В. Василишин 1.00
НОРТ СТАР, Алта.: Н. Ґудзінський 1.00
СОДЕРЛЕНД, Саск.: Лука Шульган 0.50
ПИКИЛ КРОВ, Онт.: Стефан Шиповський 0.50
ВІННІПЕҐ, Ман.: Василь Полак 0.50
ЕДМОНТОН, Алта.: Василь Гуцуляк 0.50
ДАВФИН, Ман.: Фред Стрільчук 0.50
НЮ ВЕСТМИНСТЕР, Б. К.: Г. Войтович 0.50
ЕШВИЛ, Ман.: Микола Балак 0.50
КУКС КРІК, Ман.: Пилип Котович 0.50
ЧІЛИВЕК, Б. К.: А Дуриба 0.50
ЯРОВ, Б. К.: Гнат Ківель 0.50
ВАНКУВЕР, Б. К.: О. Данилюк 0.50
ПРИМРОВЗ, Алта.: Анна Микитюк 0.50
ФОРТ ВИЛЛІЯМ, Онт.: П-ні А. Пилипчук 0.50
СИЛВЕР, Ман.: Йосиф Халабура 0.50
ЕДМОНТОН, Алта.: І. Шміхура 0.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У. В."

На біль ревматизму



Чи ви терпите біль ревматизму крижей плечей рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES"**. Мастею натирається, а капсульки заживаеться внутрішньо. Можна також уживати і поєдинчо але для скоршої полегші уживається разом. Це знаменитї ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

В неділю 11. грудня ц. р. в залі УНДому, 9620—109 Аве., в год. 2.30 пополудні відбудеться

Звітодавче Віче
("Report from Parliament Hill")
Амвросія Головача,

посла на Східний Едмонтон.

У програмі візьмуть участь теж інші українські політичні діячі.

ВСТУП ВІЛЬНИЙ!

Запрошуємо всіх Українців м. Едмонтону й Беверлі, що інтересуються актуальними політичними справами, прибути численно на це віче.

Комітет.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Повідомляємо всіх членів та прихильників УНДому, що **базар відбудеться 8, 9 і 10. грудня.** Прохаємо скоро звертати книжки (відтинки) та гроші на адресу п. Г. Демкова 10889 — 98 вул., для точного перегляду, щоб оминути неприємностей.

Управа УНДому.

ПЕРЕДРІЗДВЯНЕ БІНҐО В ПІВНІЧНОМУ ЕДМОНТОНІ

Відділ ЛУКЖ Пресв. Євхаристії в Північнім Едмонтоні влаштовує в неділю 11. грудня ц. р. в год. 7.30 веч. у парохіяльній залі (ріг 65 вул. і 120 Аве.)

передріздвяне бінґо з розігравкою індиків.

На це бінґо сердечно запрошує всіх

Управа Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

ПЕРШОГО ВІДДІЛУ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ. В КАНАДІ

Повідомляємо всіх членів Першого Відділу, що в неділю 11. грудня ц. р. відбудуться Звичайні Річні Загальні Збори Першого Відділу Українського Запомогового Братства у Вінніпеґу. У програму Зборів входитимуть: звіт з відбутого Золотого Ювілею, звіти поодиноких членів уступаючої Управи, звіт Провірної Комісії, вибір Управи на 1956-ий рік та інше.

Збори відбудуться в парохіяльній залі св. Николая при вул. Флора і МекҐреґор. Початок в год. 2.30 після обіду.

Просимо всіх членів прибути на час.

За Управу Першого Відділу Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді
Іван Сафіян, голова.
Дмитро Юськевич, секретар.

ЗАМІСТЬ ЛИСТОВНИХ ПОДЯК ДАТОК НА ПРЕСФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

Впр. оо. Духовні, Сестри, світські особи і деякі установи з Канади та ЗДА були ласкаві з приводу моїх іменин вислати мені бажання, а також і грошеві дарунки. Не маючи змоги всім відписати, в цей спосіб всім щиро дякую і складаю $3.00 на пресфонд "Українських Вістей".

о. Михайло Оленьчук.

ТИСЯЧУ ДОЛЯРІВ НА СТУДІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

П. Василь Ковальчук подарував одну тисячу долярів на студії української мови при Торонтонськім Університеті з нагоди свого вінчання з панею Євгенією Друшка, яке відбулося 29. жовтня 1955 в Торонті, і про яке обширно писала українська преса.

Чек на 1000 дол. від п. В. Ковальчука доручив голові Відділу КУК адв. Д. Штокалові д-р Степан Росоха, який був старостою весілля з такою заявою:

"Сподіваюся, що цей вчинок п. Василя Ковальчука буде заохотою і прикладом для інших українських заможних громадян, як треба щедро підтримувати добру українську справу поза межами України."

Подаючи це до відома українському громадянству, Відділ КУК у Торонті щиро дякує п. В. Ковальчукові і надіється, що його слідами дійсно підуть також інші українські патріоти. Тим більше, що до потрібної суми, яку наш Відділ перебрав на себе зібрати, потрібно нам ще кілька десяток таких меценатів!

Екзекутива
Відділу КУК у Торонті.

МАЛО

Малий Жидок питає свого вчителя: "Чого ті Араби хочуть від Ізраїля? Вони мають сім держав, а ми тільки Тел Авів і Америку".

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи
330 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.

Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

ПІДРУЧНИК ДЛЯ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ГАЙ СКУЛ

КУК зробив умову із Славістичним Департаментом Манітобського Університету в справі опрацювання підручника для навчання української мови в 9. і 10. клясах гайскулс. Дотеперішні підручники, що їх КУК має на складі, є більше придатні для вищих кляс гайскулс і для університетів.

Недостачу такого підручника відчували всі від довшого часу. Згідно з умовою праця має бути закінчена до 1. квітня 1956 р. і підручник для вжитку в школах буде переданий з початком найближчого року.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Лік св. Івана

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте ліку св. Івана. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбеґо, біль донаток, між плечима, артрайтес, сіятику, невральгію, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котики, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Ціна за фляшку фамілійну $2.10; до Америки $2.35, з пересилкою і податком. Адреса:

John Szmigiel
722 E. 10th Ave.
Vancouver, B. C.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціяліст - шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Gene's Welding & Fabrication

Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.

Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21649

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
203 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784060

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Л. В. ЛИТВИН
Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 930764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81000
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЯ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Нирковиx недуг та залози (Простейт Гленд), що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 80000

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних хороб
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87070

Тел. офісу 22411 Тел. дому 80000
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28558

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASGATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.